

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 51

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



LA

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 51 – 813

Bern, Samstag, 2. März 1985  
 Berne, samedi, 2 mars 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 51 – 2. 3. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 336212-336256

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Deshalb haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(706<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Valinvest AG, Vermittlung von Investitionen aller Art usw., mit Sitz in Zürich, Sonneggstrasse 49, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. März 1985.

8028 Zürich, den 11. Februar 1985 Konkursamt Fluntern-Zürich  
 Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Zürich

(922)

Gemeinschuldner: Beutler Daniel, geb. 29. Januar 1954, von Burgdorf und Lauperswil, Wirt, wohnhaft gewesen in 8488 Turbenthal, Restaurant «Kreuzstrasse», jetzt wohnhaft in 8914 Augst am Albis, Allmendstrasse 614.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Dezember 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. März 1985.

8488 Turbenthal, den 26. Februar 1985 Konkursamt Turbenthal:  
 Hiestand, Notar

Kt. Zürich

(903)

Gemeinschuldnerin: Domusmea «B» Gesellschaft in Liquidation, (AG) mit Sitz in Winterthur, ohne Domizil.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. März 1985.

8401 Winterthur, den 1. März 1985

Konkursamt Winterthur-Altstadt  
 Stadthausstrasse 14, 8401 Winterthur  
 W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

Kt. Obwalden

(954)

Gemeinschuldnerin: Wiro Luftfahrzeughandel AG in Liq., Oberbergstrasse 77, 6390 Engelberg.

Handel und Vermittlung mit Luftfahrzeugen aller Art und mit Luftfahrzeugzubehör usw.

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 23. März 1985.

6060 Sarnen, den 26. Februar 1985

Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen:  
 Leo Müller

Ct. de Fribourg

(921)

Faillie: Comptoir du commerce des produits miniers SA, c/o boulevard de Pérolles 3, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 décembre 1984.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 22 mars 1985.

1700 Fribourg, le 26 février 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: B. Chappuis

Kt. St. Gallen

(953)

1. Gemeinschuldner: Federer Kurt, von Berneck, geb. 24. Dezember 1953, Schreiner, wohnhaft: Kreien, 9422 Staad (Inhaber der Einzelfirma: Kurt Federer, Schreineri, Rietli, Staad).

Konkurseröffnung: 3. Januar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 28. Februar 1985.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 3. Januar 1985): bis 22. März 1985.

Zur Vermeidung weiterer Mietzinsen beantragt die Konkursverwaltung die vorzeitige Verwertung sämtlicher Aktiven durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung. Dieser Antrag gilt als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen dagegen schriftlich opponiert. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum Antrag. Gläubiger und übrige Interessenten können ihre Offerten bis zum Ablauf der Eingabefrist einreichen.

Die vom Schuldner unter Nr. 615 065 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiemit widerrufen.

2. Gemeinschuldnerin: Firma Silan AG, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.

Konkurseröffnung: 11. Januar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 22. Februar 1985.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 11. Januar 1985): bis 22. März 1985.

3. Gemeinschuldner: Keller Helmuth, deutscher Staatsangehöriger, geb. 4. November 1948, Malermeister, wohnhaft Stadelstrasse 21, 9403 Goldach (Inhaber der Einzelfirma: Helmuth Keller, Malergeschäft, Signalstrasse 8, 9400 Rorschach).

Der Gemeinschuldner ist Miteigentümer an der Liegenschaft Parzelle Nr. 1599 und 1600, Grundbuch Goldach, bestehend aus Einfamilienhaus und Garage an der Stadelstrasse 21, in 9403 Goldach. Konkursöffnung: 14. Januar 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 20. Februar 1985.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 14. Januar 1985): bis 22. März 1985.

Eingabe für Dienstbarkeiten: bis 22. März 1985.

Zur Vermeidung weiterer Mietzinsen beantragt die Konkursverwaltung die vorzeitige Verwertung sämtlicher Aktiven durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung. Dieser Antrag gilt als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 10 Tagen dagegen schriftlich opponiert. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum Antrag. Gläubiger und übrige Interessenten können ihre Offerten bis zum 15. März 1985 einreichen.

Die vom Schuldner unter Nr. 593 451 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiemit widerrufen.

9004 St. Gallen, den 27. Februar 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Eisenhut

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kt. Aargau</b> (929)<br>Gemeinschuldner: Cotti Silvio, 1935, von Sur GR, Automechaniker, Stadtturmstrasse 14, 5400 Baden, früher in 6592 San Antonio TI.<br>Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1985 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 22. März 1985.<br>5400 Baden, den 21. Februar 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Ct. Ticino</b> (920)<br>Fall. n. 3/1985<br>Fallita: Parima Pavimenti Rivestimenti Materiali S.A., Lugano.<br>Data dell'apertura del fallimento: 4 dicembre 1984, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.<br>Procedura sommaria: con decreto di data 21 febbraio 1985, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è stata autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LEF.<br>Termine per l'insinuazione dei crediti: 22 marzo 1985.<br>Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, chiederà la continuazione con la procedura ordinaria, anticipando contemporaneamente fr. 2500.– a garanzia delle spese.<br>6900 Lugano, il 25 febbraio 1985                                                                                                                                                                                              | <b>Kt. Zürich</b> (932)<br>Der über Wöllhaf Friedrich, geb. 1950, von Langnau im Emmental BE, Segantinistrasse 47, 8049 Zürich (Inhaber der Einzelfirma «Renovite Isolationstechnik Wöllhaf»), eröffnete Konkurs, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 25. Februar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8049 Zürich, den 1. März 1985                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Kt. Aargau</b> (956)<br>Vorläufige Konkursanzeige<br>Das Bezirksgericht Baden eröffnete mit Urteil vom 14. Februar 1985 den Konkurs über die Firma Beton Bollern AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Birnenstorf.<br>Die Anzeige über Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>5200 Brugg, den 27. Februar 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Konkursamt Baden<br><br><b>Ct. de Vaud</b> (923)<br>Faillie: Concepta Systems S.A., conseils en matière de gestion de biens immobiliers et de placements hypothécaires, avenue de Cour 74, à Lausanne.<br>Date du prononcé: 4 janvier 1985.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 22 mars 1985.<br>1001 Lausanne, le 26 février 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Konkursamt Höngg-Zürich:<br>M. Schweizer, Notar-Stellvertreter<br><br><b>Kt. Zürich</b> (905)<br>Über Arnold Mark (genannt Marc-André), geb. 8. August 1951, von Basel, Bankangestellter, Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich, im Handelsregister des Kantons Zürich mit der Einzelfirma «M. Arnold, Dienstleistungen aller Art auf dem kaufmännischen Sektor, Zürich», eingetragen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 14. Februar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Februar 1985 mangels Aktiven eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8050 Zürich, den 25. Februar 1985 |
| <b>Kt. Aargau</b> (955)<br>Gemeinschuldner: Heller Anton, geb. 1944, von Willisau-Land, in 5703 Seon.<br>Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1985 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 22. März 1985 (Wert 31. Januar 1985).<br>5600 Lenzburg, den 27. Februar 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Konkursamt Lenzburg<br><br><b>Ct. de Vaud</b> (924)<br>Failli: Gehri Yves, né le 20 février 1957, originaire de Seedorf BE, domicilié à Bonvillars, sous tutelle de Serge Heiz, Colombaires 3, à Grandson, associé indéfiniment responsable de la snc YD Gehri et Schupbach à Yverdon.<br>Date du prononcé: 28 janvier 1985.<br>Faillite sommaire art. 231 LP.<br>Délai pour la production des créances et autres droits: 22 mars 1985.<br>1422 Grandson, le 26 février 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Office des faillites<br><br><b>Kt. Zürich</b> (906)<br>Über die Firma Weber + Jenzer, Kollektivgesellschaft, Winterthurerstrasse 667, 8051 Zürich 12, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 14. Februar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Februar 1985 mangels Aktiven eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8050 Zürich, den 25. Februar 1985                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Kt. Aargau</b> (926)<br>Gemeinschuldner: Müller Max, geb. 1940, von Hirschthal AG, kaufm. Angestellter, Sagigut 6, 5036 Oberentfelden.<br>Datum der Konkurseröffnung: 6. Februar 1985 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 22. März 1985.<br>5036 Oberentfelden, den 2. März 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden<br><br><b>Ct. de Vaud</b> (904)<br>Faillie: Imprimerie Charles Leonardi SA, exécution de tous travaux se rapportant aux arts graphiques et à l'édition, siège à Ecublens, bureaux zone industrielle de La Plaine, à Aclens (par poste de Bussigny-près-Lausanne).<br>Propriétaire d'immeuble sur la commune d'Aclens, RF parcelle 384, feuilles 10 et 12.<br>Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1985.<br>Liquidation sommaire, cf art. 231 LP.<br>Délai pour les productions des créances et autres droits: 22 mars 1985.<br>1110 Morges, le 25 février 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Konkursamt Oerlikon-Zürich:<br>P. Voser, Notar-Stellvertreter<br><br><b>Kt. Zug</b> (931)<br>Gemeinschuldnerin: Bodair AG in Liq., 6300 Zug.<br>Konkurseröffnung: 29. Januar 1985.<br>Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 22. Februar 1985.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. März 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>6300 Zug, den 26. Februar 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Kt. Aargau</b> (927)<br>Gemeinschuldner: Wyss Peter, geb. 1952, von Wynigen BE, Vertreter, Rütmatstrasse 12, 5004 Aarau.<br>Datum der Konkurseröffnung: 13. Februar 1985 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 22. März 1985.<br>5036 Oberentfelden, den 2. März 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden<br><br><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)<br><br><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)<br><br><b>Kt. Zürich</b> (908)<br>Über Güllmann Ralf, geb. 10. Januar 1959, deutscher Staatsangehöriger, Textilpflieger, Brauerstrasse 54, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ralf Güllmann, Wäscherei «Elba», Badenerstrasse 375, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 1. Februar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. Februar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8004 Zürich, den 25. Februar 1985 | Konkursamt Oerlikon-Zürich:<br>P. Voser, Notar-Stellvertreter<br><br><b>Kt. Zug</b> (931)<br>Gemeinschuldnerin: Bodair AG in Liq., 6300 Zug.<br>Konkurseröffnung: 29. Januar 1985.<br>Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 22. Februar 1985.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. März 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>6300 Zug, den 26. Februar 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Kt. Aargau</b> (925)<br>Gemeinschuldner: Gafner-Hunziker Günter, geb. 1946, von Beatenberg BE, Baumaschinenführer, Sandgasse 14, 5734 Reinach.<br>Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1985 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 22. März 1985.<br>5036 Oberentfelden, den 2. März 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden<br><br><b>Kt. Zürich</b> (908)<br>Über Güllmann Ralf, geb. 10. Januar 1959, deutscher Staatsangehöriger, Textilpflieger, Brauerstrasse 54, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ralf Güllmann, Wäscherei «Elba», Badenerstrasse 375, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 1. Februar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. Februar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8004 Zürich, den 25. Februar 1985                                                                                                                  | Konkursamt Zug<br><br><b>Ct. de Vaud</b> (913)<br>La faillite ouverte le 7 février 1985 contre la société Readymat S.A., exploitation de brevets ayant trait à l'identification des personnes, rue du Grand-Chêne 2, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.<br>Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 mars 1985 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.<br>1001 Lausanne, le 2 mars 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Kt. Aargau</b> (928)<br>Gemeinschuldnerin: Gafner-Hunziker Ursula, geb. 1949, von Beatenberg BE, Hausfrau, Sandgasse 14, 5734 Reinach.<br>Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1985 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: bis 22. März 1985.<br>5036 Oberentfelden, den 2. März 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden<br><br><b>Kt. Zürich</b> (908)<br>Über Güllmann Ralf, geb. 10. Januar 1959, deutscher Staatsangehöriger, Textilpflieger, Brauerstrasse 54, 8004 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ralf Güllmann, Wäscherei «Elba», Badenerstrasse 375, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich vom 1. Februar 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. Februar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8004 Zürich, den 25. Februar 1985                                                                                                                  | Office des faillites de Lausanne:<br>M. Tavel, préposé<br><br><b>Kt. Zug</b> (931)<br>Gemeinschuldnerin: Bodair AG in Liq., 6300 Zug.<br>Konkurseröffnung: 29. Januar 1985.<br>Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 22. Februar 1985.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 14. März 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>6300 Zug, den 26. Februar 1985                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Kt. Thurgau</b> (902)<br>Gemeinschuldner: Grässli Kaspar, Autokarosseriewerk, Weinmoosstrasse 7, 8583 Sulgen, wohnhaft Weitenaustrasse 7, 9215 Schönenberg an der Thur.<br>Konkurseröffnung: 21. Januar 1985.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– (mit Nachschusspflicht) leistet.<br>Eingabefrist: bis 22. März 1985.<br>Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Neukirch an der Thur, 9215 Schönenberg an der Thur, zu richten (Wert 21. Januar 1985).<br>9215 Schönenberg an der Thur, den 25. Februar 1985 | Für das Konkursamt Bischofszell:<br>Betreibungsamt Neukirch an der Thur, 9215 Schönenberg an der Thur<br><br><b>Kt. Zürich</b> (930)<br>Über den Nachlass des am 22. November 1984 verstorbenen Hafner-Wild Ernst, geb. 1908, von Maur ZH, Kaufmann, wohnhaft gewesen Siriusstrasse 12, 8044 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 18. Februar 1985 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Februar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>8028 Zürich, den 26. Februar 1985                                                                                                                    | Konkursamt Visp:<br>K. Lengen<br><br><b>Kt. Wallis</b> (907)<br>Über das Vermögen der Bewa AG, mit Sitz in Visp, vertreten durch den Verwaltungsratspräsidenten Franz Bodenmüller, 3930 Visp, ist durch Verfügung des Instruktionsrichters II des Bezirkes Visp vom 28. Januar 1985 der Konkurs eröffnet worden; das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 21. Februar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. März 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.<br>3930 Visp, den 25. Februar 1985                                                                                                                                                                                    |



**Kollokationsplan – Etat de collocation**

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich (909)**

Im Konkurs über die Intra Bau AG, mit Sitz in Zürich, Langstrasse 64, 8004 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. März 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8026 Zürich, den 26. Februar 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich

**Kt. Zürich (934)**

Im Konkurs über die Trust-Travel A.G., mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. März 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8026 Zürich, den 26. Februar 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich

**Kt. Bern (910)**

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe

Gemeinschuldner: Galli Hans-Rudolf, 28. September 1947, von Eggwil, Zimmermeister, Lenzlingen, 3532 Zäziwil; gew. Inhaber der Einzel-firma Galli Hans-Rudolf, Zimmerei, Innenausbau, Lenzlingen, 3532 Zäziwil.

Anfechtungsfrist: 12. März 1985.

3082 Schöslwil, den 25. Februar 1985 Konkursamt Konolfingen

**Kt. Luzern (957)**

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Spiessen Immobilien AG, Schulhausstrasse 2, Horw, liegt der zufolge Anerkennung weiterer Forderungen ergänzte Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis betreffend die Grundstück Nr. 1549 und 2205, GB Horw, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes bzw. des ergänzten Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an geltend zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern, den 27. Februar 1985 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Nidwalden (912)**

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Mobau AG, Herstellung und Montage von modernen Baustoffen aller Art, Grossmatt 6, 6052 Hergiswil NW, liegt der zufolge nachträglicher Forderungsergänzung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 22. Februar 1985 Konkursamt Nidwalden  
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

**Kt. Aargau (935)**

Im konkurssamtlichen Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des Setz-Schmidt Julius, Wirt, in Kirchleerau wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juni 1982, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 12. März 1985 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 26. Februar 1985 Konkursamt Zofingen

**Kt. Aargau (941)**

Im summarischen Konkursverfahren des Caspar-Müller Guido, geboren 1944, von Schmitten GR, Kaufmann, Gebeweg 8, 5734 Reimach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 12. März 1985 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1985

Konkursamt des Bezirks Kulm,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (937)**

Im summarischen Konkursverfahren des Haller Paul jun., geboren 1941, Liftmonteur, von und in 5732 Zetzwil, Brunnacker 203, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 12. März 1985 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1985

Konkursamt des Bezirks Kulm,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (938)**

Im summarischen Konkursverfahren des Hernandez Antonio, geboren 1938, spanischer Staatsangehöriger, Koch, Bahnhofstrasse 94, 5000 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 12. März 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (940)**

Im summarischen Konkursverfahren des Rohr Marcel, geboren 1951, von Hunzenschwil AG, Maurer, Turnhalleweg 12a, 5036 Oberentfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 12. März 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (939)**

Im konkurssamtlichen Liquidationsverfahren des Schweizer Alfred, geboren 1918, gew. SBB-Angestellter, von Oberentfelden AG, in Unterentfelden, Suhrenmattstrasse 52 wohnhaft gewesen, gestorben am 6. August 1984, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 12. März 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau (936)**

Im summarischen Konkursverfahren des Wahli Thomas, geboren 1959, von Bolligen BE, Geleisemonteur, Hintere Bahnhofstrasse 36, 5000 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 12. März 1985 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden

**Ct. de Vaud (933)**

Modification de l'état de collocation.

Liquidation de la succession de Rolaz Jean-Claude, né le 18 août 1938, originaire de Lausanne et Bussigny, domicilié à Jongny, Petit-Macornex, Magasin à l'enseigne «Coro», rue Clara-Haskal 6, à Vevey.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission, en 5e classe de trois productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 12 mars 1985, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, le 26 février 1985

Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, substitut

**Ct. de Neuchâtel (911)**

Failli: Bruggeman André, Hôtel de l'Aigle, restaurateur, Couvet.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2112 Môtiers, le 1er mars 1985

Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: J. J. Blanc

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

**Kt. Bern (942)**

Auflage der Verteilungsliste für den Retentionsversicherten sowie Klassen I und II

Gemeinschuldnerin: Aare-Garage AG Bern, Muesmattstrasse 48, 3012 Bern.

Anfechtungsfrist: 11. März 1985.

3000 Bern, den 25. Februar 1985

Konkursamt Bern

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich (963)**

Das Konkursverfahren über die W. P. Koenig & Partner Verwaltungs- und Beteiligungs AG, in Liquidation, mit Sitz in Zürich 1, Löwenstrasse 54, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8022 Zürich, den 1. März 1985

Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Beicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich  
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (958)**

Das Konkursverfahren über die Provideo AG in Liquidation, mit Sitz in Zürich, Binzmühlestrasse 56 (c/o Rüedi Treuhand), 8050 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 27. Februar 1985

Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Kt. Zürich (916)**

Das Konkursverfahren über Wertli Rolf, geb. 23. August 1949, von Zufikon AG, Innenarchitekt, wohnhaft Mulibachstrasse 35, 8617 Monchaltorf, Inhaber der Einzelfirma R. Wertli, Inneneinrichtungen, Zürichstrasse 46, 8952 Schlieren, ist durch Verfügung des Konstruktionsrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 12. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 18. Februar 1985

Konkursamt Uster:  
H. Wolfensberger, Notar-Stellvertreter



## Ct. de Berne

Faillie: Meier-Roos Martha, 2710 Tavannes.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du district de Moutier: 26 février 1985.

2740 Moutier, le 27 février 1985

Le préposé aux faillites:  
F. Voirel

## Kt. Luzern

Das Konkursverfahren über **Cafisch-Weltert Nelly**, gesch. Peter, geb. 23. Dezember 1945, von Trin GR, Verkäuferin, Moosstrasse 3, Buchrain, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 20. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 27. Februar 1985

Konkursamt Luzern-Land

## Kt. Luzern

Das Konkursverfahren über **Lüscher Max**, Mechaniker, Baselstrasse 44, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Max Lüscher Montag, Pilatusstrasse 53, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 22. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 27. Februar 1985

Konkursamt Luzern-Stadt

## Ct. de Fribourg

Faillie: **E. Baeriswyl S.A.**, fabrication, achat, vente et distribution d'accumulateurs de tout genre et accessoires pour véhicules, route de la Glâne 159, à Villars-sur-Glâne.

Date de la clôture: 12 février 1985

1700 Fribourg, le 27 février 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

## Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: **Imperial AG**, Kornhausstrasse 28, 9000 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 19. Februar 1985.

9004 St. Gallen, den 21. Februar 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut

## Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: **Huber Hoftechnik AG**, Städeli, 9240 Niederglatt, polit. Gemeinde Oberuzwil.

Schlussverfügung vom 22. Februar 1985.

9240 Uzwil, den 26. Februar 1985

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

## Kt. Aargau

Das Konkursverfahren über **Bruggmann Paul**, 1947, von Degersheim SG, Plattenleger, Schellenackerstrasse 16, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 13. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 21. Februar 1985

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

Das Konkursverfahren über **Frey-Kocher Hansrudolf**, geboren 1945, von Biberstein AG, Kaufmann, Rombachtäli 23, 5022 Rombach, Geschäftsinhaber der Einzelirma Hans Frey, Handel mit Leder und Schuhbedarfartikel, Kasinostrasse 32, 5000 Aarau, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 20. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1985

Konkursamt des Bezirks Aarau,  
5036 Oberentfelden

## Kt. Wallis

Das Konkursverfahren über **Schütz Johann-Heinrich**, geb. 1951, Kantonsstrasse 20, 3930 Visp (ehemaliger Inhaber des «Safari-Zoo»-Geschäftes in Naters), ist durch Verfügung des Instruktionsgerichtes I des Bezirkes Visp, 3930 Visp, vom 19. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

3930 Visp, den 25. Februar 1985

Konkursamt Visp:  
K. Lengen

## Kt. Wallis

Das Konkursverfahren über **Sigrist-Huge Elisabeth**, geb. 1948, Haus Theodul (vormals Restaurant «Fine-Bouche»), 3920 Zermatt, ist durch Verfügung des Instruktionsgerichtes II des Bezirkes Visp, 3930 Visp, vom 21. Februar 1985 als geschlossen erklärt worden.

3930 Visp, den 25. Februar 1985

Konkursamt Visp:  
K. Lengen

## (961) Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

## Kt. Luzern

## Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Zimmermann Hans Anton**, Stauffacherweg 11, Luzern.

Grundpfand: Grundstück Nr. 7140 im Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Stauffacherweg 11, Stockwerkeigentum 104/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 3250, mit Sonderrecht an 5-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss und Kellerabteil des Gebäudes, Brandvers. Nr. 4080, laut Begründungsvertrag und Plänen.

Katasterschätzung Fr. 205 000.– (1980)

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 450 000.–

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 3. Mai 1985, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, Luzern.

Eingabefrist: bis 22. März 1985.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt vom 29. März bis 17. April 1985 beim unterzeichneten Konkursamt sowie beim Betreibungsamt Luzern, Museggstrasse 21, Luzern.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.– in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 20 000.– an den Steigerungskaufpreis und Fr. 10 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6000 Luzern, den 27. Februar 1985

Konkursamt Luzern-Stadt

## Nachlassverträge – Concordats Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

## Kt. Luzern

Schuldnerin: **Brunex AG**, mit Sitz in 6280 Hochdorf, Baldegstrasse 20.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. Februar 1985 durch den Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 21. Juni 1985.

Sachwalterin: **Redinvest Finanz und Verwaltungen AG**, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 25. März 1985.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 22. Mai 1985, 14 Uhr, im Hotel Kreuz, Hauptstrasse 15, Hochdorf.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 21. Februar 1985, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Nachlass-Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind daher die Liquidationsorgane zu wählen.

6003 Luzern, den 22. Februar 1985

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
**Redinvest Finanz und Verwaltungen AG**,  
Luzern

## Kt. Aargau

Durch Beschluss vom 7. Februar 1985 hat das Bezirksgericht Zofingen der Gemeinschuldnerin **Autoservice Höhe AG**, Aarburg, mit Wirkung ab 7. Februar 1985 eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt und gleichzeitig die Aktiva Treuhand AG, in Aarau, als Sachwalterin bestellt.

Alle Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden hiermit ersucht, ihre Forderungen, Wert 7. Februar 1985, unter Beilage der Beweismittel und separater Zinsrechnung bis spätestens 20. März 1985 schriftlich der Sachwalterin einzureichen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5000 Aarau, den 22. Februar 1985

Die Sachwalterin:  
**Aktiva Treuhand AG**  
Laurenzenvorstadt 57, 5000 Aarau

## Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 14. Februar 1985 dem Gemeinschuldner **Moser Armin**, geb. 1948, vormals Taxiunternehmer, in 5115 Mörken, Hermetweg 8, vorerst eine 2½monatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 14. Februar 1985.

Dauer der Stundung: 2½ Monate, d. h. bis und mit 30. April 1985.

Eingabefrist: 25. Februar 1985 bis und mit 18. März 1985.

Sachwalter: **K. Riesen**, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 14. Februar 1985) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen und Schulscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 19. Februar 1985

Der Sachwalter:  
**K. Riesen**  
Risag GmbH Lenzburg

## Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

## Ct. Ticino

(Inc. 312/1984 gr)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 27 febbraio 1985, ha prorogato di due mesi e più precisamente fino al 22 maggio 1985 la moratoria concessa a scopo di concordato il 22 novembre 1984 alla Dracos (Digital Road Analysis and Control Surveys SA), Lugano.

L'udienza dei creditori prevista per il giorno 7 marzo 1985 è rinviata sino a nuova comunicazione.

6900 Lugano, il 27 febbraio 1985

Il pretore straordinario:  
**Avv. Marco Peverelli**

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

## Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Ct. de Vaud

Le président du Tribunal du district d'Echallens, à vous, tous tiers intéressés.

Vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 22 mars 1985, à 15 h. 30, à Echallens-Château, pour me voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par Blumi-Sports S.A., à Echallens.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

1040 Echallens, le 26 février 1985

Le président:  
**E. Nicole**

## Ct. du Valais

Le juge-instructeur III du district de Sierre informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation du concordat après faillite, proposé par Solioz Francis, domicilié à St-Léonard, au Tribunal de Sierre, avenue du Rothorn 2, le 14 mars 1985, à 14 h. 30.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'oppositions.

3960 Sierre, le 27 février 1985

Le juge-instructeur III:  
**B. de Preux**

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Ct. de Vaud**

(918)

Par décision du 5 février 1985, le président du Tribunal du district de Lavaux a homologué le concordat-dividende proposé à ses créanciers par Strobel Gérard, actuellement avenue Verdail 28, 1005 Lausanne, précédemment à Lutry et révoqué la faillite prononcée le 22 septembre 1982.

Exécuteur du concordat: André Rime, préposé aux poursuites et faillites de Lavaux.

1096 Cully, le 21 février 1985.

Office des faillites de Lavaux:  
A. Rime, préposé

**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

**Ct. de Vaud**

(949)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera, à son audience du lundi 11 mars 1985, à 14 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par Marc Ruchet et Fils S.A., société anonyme, à Villars, commune d'Ollon.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Marc Ruchet et Fils S.A.

1860 Aigle, le 26 février 1985

Le président:  
J.-P. Guignard

# Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

**Stiftungen – Fondations – Fondazioni****Zürich – Zurich – Zurigo****Berichtigung**

Vorsorgestiftung der Helvetia-Unfall, in Zürich 1 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 621). Die beiden Kollektivunterschrift führenden Ilse Pfister und Ernest Varonier sind nicht auch Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Februar 1985

Stiftung der Ehemaligen zum 50jährigen Bestehen der Kantonalen Handelsschule Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4226). Die Unterschrift von Dr. Kurt Widmer ist erloschen. Dr. Hansjörg Frei führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Dörig, von Lindau, in Fallanden, Vizepräsident des Stiftungsrates. Josef Lechner, Quästor des Stiftungsrates, wohnt nun in Dietikon.

15. Februar 1985

Uto-Vorsorgestiftung in Zürich 2, Genferstrasse 2, bei der Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsgesellschaft, Zürich (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Uto Aktiengesellschaft, Versicherungsgesellschaft, Zürich», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch Dr. Hans Konzett, von Schiers, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Erwin Hofmann, von Weggis, in Sarnen, Vizepräsident des Stiftungsrates; Dr. Ulrich Bertschinger, von Horgen und Zürich, in Horgen, und Klara Motycka, von Winterthur, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien, wobei Dr. Hans Konzett oder Dr. Ulrich Bertschinger nur je mit Klara Motycka oder Erwin Hofmann zeichnet.

18. Februar 1985

Patronale Vorsorgestiftung der Bank Hapoalim (Schweiz) AG, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 20, c/o Bank Hapoalim (Schweiz) AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1984. Zweck: leistet anstelle der Bank Beiträge an Vorsorgeeinrichtungen, die die Vorsorge für die Mitarbeiter der Bank (einschliesslich Direktion und hauptamtlich tätige Verwaltungsräte der Bank) durchführen; kann auch Arbeitgeberbeiträge an die Vorsorge gemäss BVG übernehmen, wobei die Stiftungsurkunde nähere Angaben darüber enthält, um was für Leistungen es sich im einzelnen handelt. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Simonsohn, israelischer und deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Helmut Gareus, deutscher Staatsangehöriger, in Freienbach, und Willy Frauenknecht, von Affoltern am Albis, in Adligenswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Februar 1985

Fürsorgefonds der BP (Schweiz) AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3986)

Pensionskasse der BP (Schweiz) AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3986)

Die Unterschrift von Louis P. Bodmer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alberto Togni, von Bignasco, in Küsnacht ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates.

18. Februar 1985

Personalfürsorgefonds der Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1984, S. 3914). Alex Meyerhans, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Uitikon.

18. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firm Gebr. Tobler AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4226). Unterschrift von Arnold Isler erloschen.

19. Februar 1985

Dürsteler-Vorsorge-Stiftung, in Wetzikon, Zürcherstrasse 45, c/o J. Dürsteler & Co AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 7. 1. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «J. Dürsteler & Co AG», in Wetzikon ZH, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben; ihr kann auch das Personal von mit der «J. Dürsteler & Co AG», in Wetzikon ZH, finanziell oder wirtschaftlich verbundenen Firmen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Erika Sax, von Stetten, in Meilen, Präsidentin; Hans-Ulrich Hafter, von und in Wetzikon ZH; Peter Begert, von Ersigen, in Mönchaltorf, und Susanne Gerber, von Langnau im Emmental, in Bauma, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. Februar 1985

Personalfürsorgestiftung der Firma Theodor Zürcher AG, in Zürich 3, Birmensdorferstrasse 470, bei der Theodor Zürcher AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 9. 1. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Theodor Zürcher AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vertretung der Stiftung: Einzelunterschrift führen: Theodor Zürcher, von Horgen, in Birmensdorf, Präsident, sowie Peter Zürcher, von Horgen, in Stallikon, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Februar 1985

Personalstiftung der Rothschild Bank AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3726). Unterschrift von Elgin Joos erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oscar P. Campiche, von Sainte-Croix, in Rüschlikon, Präsident, und Meinrad Müller, von Wängi, in Gommiswald, Beisitzer; beide Mitglieder des Stiftungsrates.

**Ct. de Genève**

(947)

Par jugement du mercredi 13 février 1985 le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève a homologué le concordat présenté par Raymond Michel, 24 août 1956, originaire de Carouge GE et Vaulion VD, employé de commerce, domicilié rue de la Gabelle 22, à Carouge GE, à ses créanciers ordinaires et a désigné en qualité de surveillant de l'exécution du présent concordat Me Gérard Benoit, avocat, rue des Eaux-Vives 49, à Genève.

1200 Genève, le 2 mars 1985

Tribunal de première instance:  
R. Kunz, greffier adjoint

## Bestätigung des Nachlassvertrages

## mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

**Kt. Zürich**

(948)

Das Bezirksgericht Hinwil hat mit Beschluss vom 20. Dezember 1984 den von der Kores AG in Liquidation, Wetzikon, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidator:

Ernst Moor, lic. iur., Postfach 182, 8030 Zürich.

Gläubigerausschuss:

– N. Gadiet, Vertreter der Schweizerischen Volksbank, Wetzikon und Bern,

– M. Baumann, Vertreter der Max Baumann AG, Rotkreuz,

– H. P. Jost, Vertreter der Logodata AG, Zürich.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

8340 Hinwil, den 2. März 1985

Der a.o. Gerichtsssekretär:  
Steiner

## Verteilungsliste und Schlussrechnung

## im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

**Kt. Aargau**

(919)

**Auflage der Verteilungsliste über die fünfte Abschlagszahlung**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft, Hoch- und Tiefbaunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, liegt die Verteilungsliste über die fünfte Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 20 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an dem Bezirksgericht Lenzburg im Doppel einzureichen.

8027 Zürich, den 25. Februar 1985

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich  
Tel. 01 202 42 50

## Procedura di concordato per banche e casse di

## risparmio

**Ct. Ticino**

(968)

**Relazione annua e stato patrimoniale al 31 dicembre 1984**

Debitrice: Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria, Lugano.

Ai sensi del regolamento del Tribunale federale concernente la procedura di concordato per le banche e le casse di risparmio e della LEF, a partire dal 7 marzo 1985 e per la durata di 20 giorni verranno depositati presso la Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria, c/o Fiduciaria Caverzasio, via Somaini 5, Lugano, la relazione annua e lo stato patrimoniale al 31 dicembre 1984.

I creditori ne potranno prendere visione ogni giorno ferialo, sabato escluso, fra le 9 e le 11, previo avviso telefonico (091 52 78 27).

6900 Lugano, il 2 marzo 1985

I liquidatori

**Verschiedenes – Divers – Varia****Kt. Zürich**

(950)

**Rechenschaftsbericht**

Schuldnerin: Elomag AG in Lika, Binzstrasse 7, 8045 Zürich, vormals Untermosenstrasse 10, 8820 Wädenswil.

Der erste Rechenschaftsbericht vom 5. Februar 1985 liegt auf dem Büro des Liquidators, RA Dr. Jürg Honegger, Rechtsanwalt, Bleicherweg 20, 8002 Zürich, zu den üblichen Bürostunden bis und mit Montag, den 18. März 1985, zur Einsicht auf (bitte um Voranmeldung unter Tel. 01 201 75 33).

8002 Zürich, den 2. März 1985

Der Liquidator:  
Dr. J. Honegger  
Bleicherweg 20, 8002 Zürich

**Kt. Solothurn**

(969)

**Rechenschaftsbericht**

(Art. 316r SchKG)

Schuldnerin: BFG Baumgartner Frères SA in Nachlassliquidation, Grenchen.

Der 2. Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG sowie der Status über das liquidierte und das noch nicht verwertete Vermögen per 31. Dezember 1984 liegen den beteiligten Gläubigern am Sitz der Liquidatorin, Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn, zur Einsicht auf.

4501 Solothurn, den 27. Februar 1985

Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Solothurn

**Kt. Bern**

(970)

**Rechenschaftsbericht**

(Art. 316r SchKG)

Schuldnerin: Bivia AG in Nachlassliquidation, Rüti bei Büren.

Der 2. Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG sowie der Status über das liquidierte und das noch nicht verwertete Vermögen per 31. Dezember 1984 liegen den beteiligten Gläubigern am Sitz der Liquidatorin, Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn, zur Einsicht auf.

4501 Solothurn, den 27. Februar 1985

Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Solothurn

**Kt. Bern**

(971)

**Rechenschaftsbericht**

(Art. 316r SchKG)

Schuldnerin: Hermann Konrad SA in Nachlassliquidation, Moutier.

Der 2. Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG sowie der Status über das liquidierte und das noch nicht verwertete Vermögen per 31. Dezember 1984 liegen den beteiligten Gläubigern am Sitz der Liquidatorin, Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn, zur Einsicht auf.

4501 Solothurn, den 27. Februar 1985

Die Liquidatorin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Solothurn

\* \* \*

**Ct. de Berne**

(971)

**Rapport d'activité**

(Art. 316r LP)

Débitrice: Hermann Konrad SA en liquidation concordataire, Moutier.

Le 2e rapport d'activité et l'état du patrimoine liquidé et des biens non encore réalisés au 31 décembre 1984 selon art. 316r LP sont à la disposition des créanciers au siège de Visura, Société Fiduciaire, Sandmattstrasse 2, 4501 Soleure.

4501 Soleure, le 27 février 1985

La liquidatrice:  
Visura, Société Fiduciaire, Soleure

**Kt. Aargau**

(951)

**Auflage des Lastenverzeichnisses**

Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG der Firma Ohag Beratungs AG, in Spreitenbach AG, liegt das Lastenverzeichnis über Lenk im Simmental Grundbuchblatt Nr. 3309 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis längstens 12. März 1985 beim Bezirksgericht Baden einzureichen, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.

5400 Baden, den 26. Februar 1985

Konkursamt Baden



19. Februar 1985

Pensionskasse für Spital-, Heim- und Pflegepersonal (SHP), in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1984, S. 2580). Peter Stürm, Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich.

19. Februar 1985

Pensionskasse des Löwenbräu Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1922). Unterschrift von Erich Probst erhoben.

20. Februar 1985

Greenpeace Schweiz (Greenpeace Suisse) (Greenpeace Svizzera), in Zürich 8, Mainaustrasse 34 (eigene Büros) (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 11. 1984. Zweck: Förderung der öffentlichen Wohlfahrt durch Bestrebungen des Natur-, Umwelt- und Tierschutzes. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitglieder, die Geschäftsführung und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Margarete Elise Hedy Kaufmann, von Islisberg, in Utrecht (NL), Präsidentin des Stiftungsrates; Monika Griefahn, deutsche Staatsangehörige, in Hamburg (D), und Martina Zehnder, von und in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Februar 1985

Personalvorsorge-Einrichtung der Firma Carl Frikart Söhne, Inhaber Longin Ziegler, in Grüningen, Oberzelg, bei der Carl Frikart Söhne, Inhaber Longin Ziegler (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge mindestens im Rahmen des BVG für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Carl Frikart Söhne, Inhaber Longin Ziegler», in Grüningen, sowie deren Hinterbliebene bei wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann zudem freiwillige Leistungen an die Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene entrichten im Falle von Krankheit, Unfall, unversicherter Arbeitslosigkeit und besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Longin Benon Ziegler, von Uster, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, und Ilse Liechti, von Seengen, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates; diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Februar 1985

BVG-Personalvorsorge-Stiftung der Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, in Wädenswil, Seestrasse 103, c/o Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt», in Wädenswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage; ihr kann auch das Personal von mit der «Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt», in Wädenswil, wirtschaftlich eng verbundenen Firmen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Prof. Dr. Albert Hauser, von und in Wädenswil, Präsident; Fritz Sperb, von und in Wädenswil, und Gertrud Buob, von und in Wädenswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Februar 1985

BVG-Stiftung der J. Henry Schroder Bank AG, in Zürich 1, Central 2, bei der J. Henry Schroder Bank AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 2. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der «J. Henry Schroder Bank AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich eng finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organe: Stiftungsrat vom 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vertretung: Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Zeller, von Quarten und Walenstadt, in Udorf, Präsident, sowie Bruno Schmidt, von Schelten, in Zürich, Vizepräsident, sowie ferner Dr. Erik B. Gasser, von Lungern, in Meilen, und René Fuchs, von Zürich, in Wädenswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Cuhat + Co Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1974, S. 729). Unterschrift von Robert Gut erhoben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Andre Bernhard Cuhat, von La Sarraz, in Zollikon, und Fritz Zweifel, von Lintal, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Zimmerli-strasse 4, in Zürich 4, bei der Firma Cuhat + Co.

20. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der CBC Charles Brown & Co, International Corporation, in Kloten (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1834). Unterschriften von Markus Blechner und Derek Ernest William Bell erhoben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Haefelin, von und in Zürich; und Werner Braun, von Zürich, in Dielsdorf, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Februar 1985

Fürsorgefonds der AG für Verlags-Unternehmungen, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1818). Unterschrift von Hans Wirtz erhoben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Georg Liehheit, von Dübendorf, in Schwerzenbach, und Christa D'Acerno, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der AG für Verlags-Unternehmungen, in Zürich 4 (SHAB Nr. 199 vom 29. 8. 1981, S. 2770). Unterschrift von Hans Wirtz erhoben.

20. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Continental Illinois Bank (Switzerland), in Zürich 1 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 417). Neue Adresse: Stadelhoferstrasse 22, Zürich 1, c/o Continental Illinois Bank (Switzerland).

20. Februar 1985

Fürsorge-Stiftung der Firma Katadyn Produkte AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1985, S. 36). Unterschrift von Walter Zehnder erhoben.

21. Februar 1985

Fonds für Personalvorsorge der Schweiz Versicherung, in Zürich 2, Gotthardstrasse 32, c/o «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 12. 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2, und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unversicherter Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Gamper, von Stettfurt, in Küssnacht ZH, Präsident; Martin Imbach, von Russwil, in Meilen, und Dr. Rudolf Joller, von Dallenwil und Chur, in Wädenswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Schweizerischen Zentralstelle für Stahlbau, in Zürich 8 (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1981, S. 330). Unterschrift von Etienne Rossetti erhoben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre Stephan, von Beurnevésin, in Freiburg, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Zehnder AG Generalunternehmung, in Winterthur IV (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2005). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 29. 1. 1985 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Firma: Personalvorsorge-Stiftung der AGOB, AG für organisiertes Bauen. Die Firma, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun: AGOB, AG für organisiertes Bauen, in Winterthur. Adresse: Riedhofstrasse 45, c/o AGOB, AG für organisiertes Bauen.

21. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Gebr. Andres Transport AG, Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 295). Mit Verfügung vom 21. 1. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens: Personalvorsorge-Stiftung der Firma Gebr. Andres Transport AG. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Gebrüder Andres Transport-AG», in Illnau-Effretikon, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen im Alter, bei Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unversicherten Notlagen; sie kann auch zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

21. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Friedr. Daeniker & Co, Engros-Buchhandlung, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2762). Mit Verfügung vom 11. 1. 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge die Stiftungsurkunde geändert. Neue Schreibweise des Namens: Personalvorsorge-Stiftung der Firma Friedr. Daeniker & Co, Engros-Buchhandlung, Zürich. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Friedr. Daeniker & Co, Engros-Buchhandlung, Zürich, in Zürich, im Alter, bei Invalidität, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen in Fällen von Krankheit, Unfall und unversicherten Notlagen Unterstützung gewährt werden.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarberg

20. Februar 1985

BVG-Stiftung der von Dach & Co., Lyss, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 6 Mitgliedern, die je zur Hälfte aus dem Kreis der Arbeitnehmer und Arbeitgeber gewählt werden. Vier Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willy von Dach, von Lyss, in Twann, Präsident; Robert von Dach, von und in Lyss, Vizepräsident; Erich Maier, von Brunnadern, in Lyss, Sekretär, und Werner Mühliheim, von Scheuren, in Lyss. Domizil: Bernstrasse 30, im Büro der Firma von Dach & Co.

### Büro Bern

19. Februar 1985

«Wohlfahrtsfonds» der Firma Alfred Weber AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2806). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Helena Weber, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Liseli Ida Steiner, von Linden, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Februar 1985

BVG-Personalvorsorge-Stiftung der Kölla & Co. Inhaber Honegger & Co., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich eng finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Heinz Rothen, von Wahlern, in Münsingen, Präsident; Peter Honegger, von Wald ZH, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Vizepräsident; Peter Vogt, von Menziken, in Bern, und Ernst Arnold, von Wikon, in Muri bei Bern. Domizil: Justingerweg 16, bei der Stifterfirma.

21. Februar 1985

Fürsorge-Stiftung VSAO (Fondation de Prévoyance de l'ASMAC), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juni 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Mitgliedern des «Verbandes Schweiz. Assistenz- und Oberärzte (VSAO)», deren Arbeitnehmer sowie den Arbeitnehmern des VSAO die Vorsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität zu ermöglichen. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 bis 9 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Christiane Stoller, von Kandergrund, in Bern, Präsidentin; Denis Kiss, von Basel, in Therwil, und Jürg Frischi, von Fischenthal, in Tann, Gemeinde Dürnten; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Neuengasse 5, bei W. Krähenmann, Fürsprecher.

### Büro Biel – Bureau de Bienne

18. Februar 1985

Paritätische Vorsorge-Stiftung der Jacques Müller A.G. (Fonds de prévoyance paritaire de la maison Jacques Müller S.A.), in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Januar 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seinen Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen. Organ der Stiftung ist der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Dem Stiftungsrat gehören an: Edgar Müller, von Zumikon, in Biel BE, Präsident; Jörg Leo Simon, von Niederurnen, in Nidau; Bernhard Holzer, von Glis, in Ipsach, Sekretär, und Gottlieb Steffen, von Wyssachen, in Biel BE; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch Edgar Müller und Jörg Leo Simon sowie Bernhard Holzer und Gottlieb Steffen nicht unter sich. Domizil: Madretschstrasse 147, bei der Stifterfirma.

18. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Schweizerischen Teletext AG, in Biel. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 25. Januar 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich eng finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von mindestens 4 und höchstens 6 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hugo Marty, von Rechthalten, in Münsingen, Präsident; Stephan Wehrle, von St. Gallen, in Sutz-Lattrigen, Vizepräsident, und Anton Brumann, von Jona, in Biel BE, Sekretär.

18 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fondation Battenberg, à Bienne (FOSC du 23. 9. 1978, no 223, p. 2947). Charles-Louis Brandt, président, et René Blank, secrétaire, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Nouveaux membres du conseil de fondation: Dr Peter Renggli, de et à Bienne, président; Walter Schwarzer, de Kaltenbach, à Bienne, secrétaire, et Eva Schweingruber, de Rüeggisberg, à Gals. Le président Dr Peter Renggli ou le vice-président Günther Rorarius signent collectivement à deux avec un autre membre du conseil de fondation.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

14. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung des Herrn André Flotron, Grundbuch-geometer, Meiringen, in Meiringen (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2038). Cécile Flotron ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat ist Hans Pulver, von Rümli, in Meiringen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Februar 1985

BVG-Personalvorsorge-Stiftung der Reichenberger AG, in Gisikon, Reuss-Strasse 9, bei der Stifterfirma, 6038 Gisikon (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 23. 1. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge; Leistung von Arbeitgeberbeiträgen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Präsident: Dietrich Binneweg, von und in Thalwil; er zeichnet einzeln.

## Glarus – Glaris – Glarona

21. Februar 1985

Fürsorge-Stiftung der Electro-Mica AG, in Mollis (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1975, S. 1425). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Direktion des Innern als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 20. Februar 1985 ihre Genehmigung erteilt. Der Zweck der Stiftung wurde wie folgt ergänzt: «Ausserdem können auch Beiträge an die BVG-Stiftung der Firma geleistet werden.» Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Stifterfirma. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans F. Hamann, bisher Präsident; Annagret Staub (diese infolge Todes) und Dr. Ernst Heer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Willy E. Schulthess, von Zürich und Mühlethal, in Emmenda; er zeichnet einzeln. Die bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates, Johanna Hamann-Staub und Martin A. Hamann, nun in Emmenda, führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind demnach erloschen.

21. Februar 1985

Frohe Botschaft, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1984 eine Stiftung. Zweck: in gemeinnütziger Weise die Verbreitung des Evangeliums Jesu Christi zu fördern und Menschen helfen, die wegen ihres christlichen Glaubens verfolgt, gefangen oder gefoltert werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört an: Theodor Staub, als Präsident mit Einzelunterschrift, in Jenins, von Sevelen. Domizil: c/o Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

## Zug – Zoug – Zugo

20. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Eastman Chemical International A.G., in Zug (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1983, S. 3563). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Walter Hugo Jambé-Eberli, von Les Enfers und Luzern, in Ebikon, Mitglied des Stiftungsrates.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

18 février 1985

Fonds Jakob Huber, à Romont, fonds de prévoyance et de vieillesse en faveur du personnel d'Electroverre Romont SA (FOSC du 15. 10. 1966, no 242, p. 3249). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Michel Schmutz, de et à Romont, président; Charles-Gaston Renaud, de Cortaillod, à Bâle, membre; Daniel Dubois, de nationalité française, à Châtonnay, membre, et Marc Menoud, de La Joux et Sommentier, à Chênes, secrétaire; tous quatre engagés la fondation par leur signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à Edouard Borel, décédé; Gustave Jeanneret, Hermann Huber et Joseph Ackermann, démissionnaires, sont éteints. Nouvelle adresse: c/o Immoever SA, route de Fribourg 22, 1680 Romont.



21 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Marbrerie Page SA, à Romont (FOSC du 5. 9. 1970, no 207, p. 2017). Cette fondation a cessé d'exister. Décision de la Direction de la santé publique et des affaires sociales du canton de Fribourg du 13. 2. 1985. Elle doit dès lors être radiée d'office conformément à l'art. 104 ORC.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

18. Februar 1985

Personalfürsorge der Firma W. Schmid S.A., in Grenchen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3062). Änderung der Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen mit Verfügung der Aufsichtsbehörde, Justizdepartement des Kantons Solothurn, vom 18. 1. 1985. Der Name lautet nun: Wohlfahrtsfonds der Firma W. Schmid S.A. Geänderter Zweck: Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Stiftungsrat nun: 2 bis 3 Mitglieder.

### Büro Kriegtetten in Solothurn

20. Februar 1985

Personalfürsorge der Firma Girolamo Conti AG, in Zuchwil (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4075). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Dezember 1984 und mit Verfügung der Aufsichtsbehörde, Justizdepartement des Kantons Solothurn vom 11. Januar 1985, wurde die Stiftungsurkunde vom 18. September 1962, revidiert am 10. Mai 1968, geändert. Der Name lautet nun: Personalfürsorge der Firma Girolamo Conti AG. Der Stiftungszweck besteht in der Fürsorge für die Angestellten der Firma und deren Hinterlassene im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und in besonderen Notlagen usw. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Änderungen wurden nicht vorgenommen.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

19. Februar 1985

Pensionskasse 1 der Bally Schuhfabriken AG, in Schönenwerd, Gösserstrasse 15, bei der «Bally Schuhfabriken AG» (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 22. 10. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Stiftungsrat: 12 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Richard Nicolai, von Fian, in Schönenwerd, Präsident; Theodor Hofmann, von Basel und Winterthur, in Aarau, Vizepräsident; Dr. August Hochuli, von Reintau, in Unterefelden; Dr. Albert Lang, von Zürich, in Aarau; Peter Steiner, von Lotzwil, in Niedergösgen; Dr. Hans Kaspar Frey, von und in Aarau; Walter Kohler, von Sumiswald, in Niedergösgen; Paul Hans Müller, von Stein AR, in Olten; Benjamin Baumgartner, von Rorschacherberg und Mörschwil, in Schönenwerd; Rita Berger, von Tägerwilen und Landschlacht, in Niedergösgen; Hedy Zeugin, von Duggingen, in Dintikon, und Willy Müller, von Schlossrued, in Stüsslingen. Ferner führt Unterschrift zu zweien: Peter Meier, von und in Niedergösgen, Rechnungsführer.

19. Februar 1985

Alters- und Hinterbliebenenfürsorge der Bally Schuhfabriken AG, in Schönenwerd, Gösserstrasse 15, bei der «Bally Schuhfabriken AG» (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 4. 10. 1984. Zweck: die von ihren Mitgliedern per 31. 12. 1984 gebildeten Vorsorgekapitalien (Sparkapitalien) bis zu ihrer Fälligkeit aufzuzinsen sowie die Auszahlung der von den beiden Stiftungen «Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Arbeiter der Bally Schuhfabriken AG» und «Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten der Bally Schuhfabriken AG», in Schönenwerd, zugesprochenen Witwen-, Waisen- und Invalidenrenten bis zu deren Ablauf sicherzustellen. Im weiteren übernimmt sie, soweit und solange die hierfür vorgesehenen Mittel ausreichen, die Prämie der Risikoversicherung für Tod und Invalidität ab Alter 25 für alle in der Stiftung «Pensionskasse 1 der Bally Schuhfabriken AG», in Schönenwerd, versicherten Mitarbeiter der «Bally Schuhfabriken AG», in Schönenwerd. In Härtefällen können im Rahmen der verfügbaren Mittel zusätzliche, freiwillige Leistungen im Falle von Invalidität der Mitglieder sowie für Witwen und Waisen erbracht werden. Stiftungsrat: 12 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Richard Nicolai, von Fian, in Schönenwerd, Präsident; Theodor Hofmann, von Basel und Winterthur, in Aarau, Vizepräsident; Benjamin Baumgartner, von Rorschacherberg und Mörschwil, in Schönenwerd; Rita Berger, von Tägerwilen und Landschlacht, in Niedergösgen; Dr. Hans Kaspar Frey, von und in Aarau; Walter Kohler, von Sumiswald, in Niedergösgen; Dr. Albert Lang, von Zürich, in Aarau; Paul Hans Müller, von Stein AR, in Olten; Willy Müller, von Schlossrued, in Stüsslingen; Dr. August Hochuli, von Reintau, in Unterefelden; Peter Steiner, von Lotzwil, in Niedergösgen, und Hedy Zeugin, von Duggingen, in Dintikon. Ferner führt Unterschrift zu zweien: Peter Meier, von und in Niedergösgen, Rechnungsführer.

19. Februar 1985

Vorsorgeeinrichtung der Atrest AG, in Olten, Römerstrasse 7, bei der «Atrest AG» (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 11. 1. 1985. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer und die hauptamtlich tätigen Mitglieder des Verwaltungsrates der Stifterfirma wie für Arbeitnehmer von Unternehmen, die mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbunden sind, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Adriano Terribili, von Vergeletto, in Olten, Präsident, und Helene Biedermann, von und in Winzgau.

19. Februar 1985

BVG-Stiftung der H. Heer & Co. AG und der ihr angeschlossenen Unternehmen, in Däniken, Mühleweg 230, bei der «Epos Verzinerei AG Däniken» (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 12. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaft-

lichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 4 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates: Peter C. Heer, von Glarus, in Lostorf, Präsident; Otto Jung, von Niederhelfenschwil, in Obergösgen; Walter Grütter, von Kappel SO, in Trimbach, und Max Künzel, von Thalwil, in Buchs AG.

19. Februar 1985

Personalfürsorge der Hediger & Hildebrand, Ingenieurbüro AG, in Olten (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982, S. 2574). Änderung der Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 9. 1984. Neuer Name: Personalfürsorge der Otto Hildebrand Ingenieurbüro AG. Stiftungsrat nun: 2 oder mehr Mitglieder. Eine weitere Änderung betrifft die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Fritz Hediger ist erloschen. Das Mitglied des Stiftungsrates Otto Hildebrand führt seine Unterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. Februar 1985

Fürsorge- und Unterstützungskasse des Diakonissenhauses Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1983, S. 3395). Änderung der Stiftungsurkunde: 14. 11. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1984. Zweck nun: Invaliditäts- und Altersfürsorge und allgemeine Fürsorge für die Diakonissen sowie Unterstützung Bedürftiger in den Klinik-, Heim- und Schulbetrieben des Diakonissenhauses Riehen.

15. Februar 1985

Fürsorge der Lamprecht Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 734). Unterschrift Dr. Adolf Ehrbar, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urnasch, in Zollikon, Stiftungsratspräsident.

15. Februar 1985

Fürsorge der Schweizerischen Ferment-Aktien-Gesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 691). Domizil: Vogesenstrasse 152, bei Novo Ferment (Schweiz) AG.

15. Februar 1985

Bernhard Riggensbach-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 209). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 2. 1985 im Handelsregister gelöscht.

15. Februar 1985

Werk und Gemeinschaft, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2265). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 2. 1985 gelöscht.

15. Februar 1985

Ferienfonds der Sandoz AG, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1819). Änderung der Stiftungsurkunde: 17. 1. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 2. 1985. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Max Hediger, Dr. Marc Moret, Dr. Jürg Rutschmann, Pierre Biedermann, Dr. Roger Boissonnas, Dr. Alfred Burkhardt, Dr. Stephan Guttman, Dr. Richard Kern, Dr. Konrad Saamel, Dr. Jürg Saker, Prof. Dr. Marc Sieber, Bruno Stalder, Daniel C. Wagnière, Dr. Hans Winkler, Hans Heiner Zaelin, Dr. Jürgen Müller, Dr. Rolf W. Schweizer, Dr. Hans-Peter Sigg, Dr. Alan R. Timms, Brian Alan Yorke, Dr. Ernst Züger und Prof. Dr. Jürgen Drews, alle Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Wäger, von Ernetswil, in Binningen, Stiftungsratsmitglied.

18. Februar 1985

Personalfürsorge der Firma Alberto Pretti, in Basel (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2814). Unterschrift Anita Sonja Pretti, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Primo Pretti, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

18. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds Dr. Wild, in Basel, Lange Gasse 4, bei Dr. Wild & Co. AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 5. 2. 1985. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser finanziell oder wirtschaftlich eng verbundener Firmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung im Alter sowie im Falle des Todes, von Krankheit, Unfall oder Invalidität, ferner bei Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Armin Stieger, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Dr. Rolf Wild, von St. Gallen, in Basel, und Sven Wild, von St. Gallen, in Riehen, beide Stiftungsratsmitglieder.

18. Februar 1985

Fürsorge der Eaglet Corporation Ltd, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1978, S. 2542). Domizil nun: Nauenstrasse 67, bei Eaglet Corporation Ltd.

18. Februar 1985

Fürsorge der Firma Fischer-Süffert AG, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 230). Domizil: Innere Margarethenstrasse 26, bei Fischer-Süffert AG. Charles Eduard Süffert, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Oberwil BL.

19. Februar 1985

Emil Vögelin AG Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2075). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Kaiseraugst (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 625) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1985

Fürsorge der Firma Emil Vögelin AG, in Basel (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2583). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Kaiseraugst (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 625) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1985

Save Stiftung des Schweizerischen Bankvereins für die freiwillige berufliche Vorsorge, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2626). Unterschrift zu zweien neu: Heinz Straub, von Schönenbaumgarten, in Zofingen, und Edouard Georges Moeren, von Genf, in Muttenz, beide Stiftungsratsmitglieder.

19. Februar 1985

Personalfürsorge der K. F. Roser AG, in Basel (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1961, S. 3731). Änderung der Stiftungsurkunde: 12. 2. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. 2. 1985. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer, Angehörigen und Hinterbliebenen der Stifterfirma sowie deren Rechtsnachfolger. Unterschrift Otto Roser, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

19. Februar 1985

Pensionskasse der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 384). Domizil: Steingraben 41, bei Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft. Statutenänderung: 12. 12. 1984. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

19. Februar 1985

Personalfürsorge der Firma Dr. Wild & Co. AG, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1981, S. 1745). Domizil: Lange Gasse 4, bei Dr. Wild & Co. AG. Änderung der Stiftungsurkunde vom 5. 2. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. 2. 1985. Name der Stiftung nun: Pensionskasse Dr. Wild. Zweck nun: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen in Erfüllung des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen. Gedeckt werden die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität. Die Stiftung kann die berufliche Vorsorge auch für die Arbeitnehmer solcher Firmen betreiben, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind. Stiftungsrat nun: gemäss Stiftungsurkunde.

19. Februar 1985

Hermes-Fonds, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 739). Änderung der Stiftungsurkunde: 5. 2. 1985, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. 2. 1985. Name der Stiftung nun: Marcel Welten Stiftung. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Hermes-Welten AG und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Unterschrift Dr. Roland Lenz, Stiftungsratspräsident, erloschen. Marcel Welten, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Paul Holliger, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

20. Februar 1985

Pensionskasse der Bahnhof-Kühlhaus AG, in Basel, Münchensteinerstrasse 93, bei Bahnhof-Kühlhaus AG in Basel (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 18. 12. 1984. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Peter Gloor, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Emil Wamister, von Basel, in Reinach BL; Ernst Häger, von und in Bretzwil, und Eduard Weigerstorfer, von Gettnau, in Bottmingen, alle Stiftungsratsmitglieder.

21. Februar 1985

Stiftung für das Personal der Weiss Druck AG, in Basel (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1984, S. 243). Domizil nun: Missionsstrasse 53, bei Weiss Druck AG. Unterschrift Karl Rohrer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Pierre Cacheux, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F), Stiftungsratsmitglied. Heinrich Weiss, Stiftungsratspräsident, welcher den Titel «Dr. h. c.» führt, ist auch Bürger von Basel und wohnt nun in Seewen.

21. Februar 1985

Fondation Custodia, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1983, S. 1019). Unterschrift Elizabeth Lugt, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Irene Parein, belgische Staatsangehörige, in Saint-Germain-en-Laye (F), Stiftungsratsmitglied.

21. Februar 1985

Pensionskasse-Stiftung Dreyfus Söhne & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 562). Unterschrift zu zweien neu: Alfred Messerli, von Blumenstein, in Ormalingen, Stiftungsratsmitglied.

21. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der Horat Generalunternehmung AG, in Basel, Schützenmatstrasse 39A, bei Horat Generalunternehmung AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 12. 2. 1985. Zweck: Förderung der Wohlfahrt sowie Sicherung der Arbeitsplätze der Mitarbeiter der Stifterfirma, insbesondere freiwillige Ergänzung der Wohlfahrtsleistungen der Stifterfirma und deren Vorsorgeeinrichtungen für die Mitarbeiter sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, freiwillige Förderung der individuellen Vermögensbildung der Mitarbeiter der Stifterfirma zur Ergänzung der Fürsorgeleistungen der Stifterfirma und deren allfälliger Vorsorgeeinrichtungen. Erhaltung der Unternehmung der Stifterfirma beim Vorliegen ausserordentlicher Umstände, insbesondere im Falle einer drohenden Unternehmensliquidation, der Unmöglichkeit des Aktienverkaufs bei Erbgang oder Zwangsveräusserung. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Joerg Horat, von Basel und Schwyz, in Oberwil BL, Stiftungsratspräsident, und Werner Meyer, von Basel und Muttenz, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

21. Februar 1985

Personalfürsorge der Hans Tschopp AG, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2494). Unterschriften Willipeter Fischer und Hans Peter Joerin, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Frei, von Mögelsberg, in Allschwil, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Dr. Hans Ulrich Leupin, von Muttenz, in Gelterkinden; Jean Pierre Bregnard, von Bonfol, in Bottmingen, und Bernhard Meyer, von Courlevy, in Gerzensee, alle Stiftungsratsmitglieder. Peter Tschopp, bisher Stiftungsratsaktuar (Mitglied), zeichnet nun als Geschäftsführer zu zweien. Dr. Werner Schneider, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

21. Februar 1985

Personalfürsorge der Internationalen Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand AG, in Basel, in Basel (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1976, S. 2414). Domizil: Viaduktstrasse 8, bei Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft. Änderung der Stiftungsurkunde: 5. 12. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 1. 1985. Name der Stiftung nun: Patronale Fürsorge-Stiftung Gondrand, Basel. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschriften Max Hilber und Alphonse Sieber, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Hans Handschin, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Arthur Vogler, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Bottmingen.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18. Februar 1985

Personalfürsorge der M. Schweizer Bauunternehmung AG, in Aesch (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 923). Domizil nun: Weidenstrasse 8, bei der Stifterfirma. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Schneider, von Rapperswil BE, in Pfefingen.

18. Februar 1985

Pensionskasse der Hans Kury AG, in Reinach (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 180). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Gino Canarini; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Mario Kury-Bebi, von Reinach BL, in Duggingen.

21. Februar 1985

Stiftung SOS für Tiere, Tierambulanz, in Pratteln, Wyhlenstrasse 20, bei Rosli Schlub-Aeberhard, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 15. Februar 1985. Zweck: Rettung aller Tiere aus jeder Notlage, Transport zum Tierarzt, zu Tierheimen usw., Aufangstation für alle Tiere, Pflegestation für pflegebedürftige Findeltiere, Schaffung und Betreuung eines Tierasyls und einer Igelstation, Errichtung einer Tageskrippe für Tiere, finanzielle Unterstützung in der Tierhaltung für Rentner/innen mit nachweisbaren Zahlungsschwierigkeiten, Behandlungskoordination zwischen den Tierärzten der Region, Förderung umweltbezogener Wiederansiedlung für Wildtiere. Es können weitere Vorkuren zur Verfolgung des Stiftungszweckes beschlossen werden. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zwei an: Rosli Schlub-Aeberhard, von Ferenbalm, in Pratteln, Präsidentin; Brigitte Barbara Spahr, von Langenthal, in Pratteln, Vizepräsidentin, und Cuno Trefzer-Vogt, von und in Basel, Aktuar.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Plaston AG Kunststoffwerk Hans Frei & Söhne, in Widnau (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2222). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. Januar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Verin AG, in Berneck (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1984, S. 3392). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Februar 1985

Fürsorgefond für die Angestellten und Arbeiter der Firma Schönenberger AG, Buntweberei, Dietfurt, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1983, S. 163). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise des Stiftungsnamens lautet nun: Fürsorgefond für die Angestellten und Arbeiter der Firma Schönenberger AG, Buntweberei, Dietfurt. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Februar 1985

Fürsorge-Stiftung der Firma Ulrich Steinemann AG, Maschinenfabrik, in St. Gallen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1983, S. 3164). Die Unterschrift von Walter Zingg, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zwei in den Stiftungsrat gewählt: Eduard Hänny, von Kirchberg SG, in Rapperswil SG.

20. Februar 1985

Patronaler Fonds der Oehler AG, in A u. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Februar 1985 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 1 oder mehreren Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift das einzige Stiftungsratsmitglied Gilbert Girardier, von Neuenburg und Rochefort, in Balgach. Adresse: bei der Stifterfirma, Nollenhorn, 9434 Au.

21. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung Fritz Schneider Spengerei und sanitäre Anlagen, in St. Gallen (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3307). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Februar 1985 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

18. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der AG Arosar Verkehrsbetriebe, in Arosa (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2975). Gemäss Verfügung vom 30. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht neu aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der A.G. Arosar Verkehrsbetriebe in Arosa (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1984, S. 2975). Gemäss Verfügung vom 30. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

19. Februar 1985

Pensionskasse der Ems-Chemie AG, in Domat/Ems (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1139). Werner Grob, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Luzi Bartsch, Mitglied, ist nun Präsident. Neues Mitglied: Kurt Müller, von Tägerwilen und Chur, in Chur. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zwei mit dem Geschäftsführer, seiner Stellvertreterin oder einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

19. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Ems-Chemie AG, in Domat/Ems (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 643). Werner Grob, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Luzi Bartsch, Mitglied, ist nun Präsident. Neues Mitglied: Kurt Müller, von Tägerwilen und Chur, in Chur. Der Präsident oder die Vizepräsidentin zeichnet kollektiv zu zwei mit dem Geschäftsführer, seinem Stellvertreter oder einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

19. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der Albert Spiess & Cie., Schiers, in Schiers (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1977, S. 3636). Durch Verfügung vom 18. 12. 1984 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: Wohlfahrtsfonds Albert Spiess AG. Neuer Zweck: Zuwendungen an Arbeiter und Angestellte der Albert Spiess AG und finanziell- und wirtschaftlich eng verbundener Firmen oder deren Rechtsnachfolgerinnen im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Militärdienst und unverschuldeter Notlage derselben sowie die Gewährung von Unterstützungen an den hinterbliebenen Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers sowie Arbeitgeberbeiträge an eine andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtung machen und Aufhebung von Arbeitgeberbeitragsreserven um die Personalfürsorge der Arbeiter und Angestellten sicherzustellen. Hans Spiess und August Hartmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zwei: Albert Spiess jun., von Wald AR, in Schiers, und Georg Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Schiers. Neues Domizil: c/o Stifterfirma, Hauptstrasse, 7220 Schiers.

20. Februar 1985

Personalfürsorge – Stiftung der AG. Bündner Tagblatt, Chur, in Chur (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 2107). Gemäss Verfügung vom 21. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: Personalfürsorge-Stiftung der Alinari AG, Chur. Zweckerweiterung: Die Stiftung kann zugunsten der Destinatäre Beiträge und Leistungen an andere, steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen. Sie kann auch zu Leistungen herangezogen werden, zu denen die Stifterfirma im Sinne des BVG verpflichtet ist. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Februar 1985

Personalfürsorge-Stiftung der Thies AG., in Maiefeld (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3682). Marcel Burkhalter, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied Dr. Heinrich Wiki ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zwei wie bisher. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei: Heinz Imkamp, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Ragaz.

20. Februar 1985

Fürsorgefond der Firma dipl. Ingenieur E. Willi AG., Chur, in Chur (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3035). Gemäss Verfügung vom 15. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neue Schreibweise des Namens: Fürsorgefond der Firma Dipl. Ingenieur E. Willi AG. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität. Aufhebung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Finanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der Personalfürsorge der Firma. Leistungen an andere Personalfürsorgeeinrichtungen der Firma. Unterstützung von Arbeitnehmern und ihren Angehörigen im Falle unverschuldeter Notlage und in Härtefällen. Der Stiftungsrat besteht neu aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Tschudy & Co., Transportunternehmung & Kranbetrieb, in Chur (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1975, S. 141). Gemäss Verfügung vom 22. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neue Schreibweise des Namens: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Tschudy & Co., Transportunternehmung & Kranbetrieb. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Vorsorge für die Arbeitgeber sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Hans Fischer A.G., in Chur (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1969, S. 1997). Gemäss Verfügung vom 16. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: Die Stiftung kann für die Arbeitgeberbeiträge an eine Vorsorgeeinrichtung, die das BVG erfüllt, aufkommen. Aufhebung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Finanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der Personalfürsorge der Firma. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Fischer-Gerber, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Fischer jun., Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zwei wie bisher. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei: Urs Schädler, von Churwalden, in Chur.

21. Februar 1985

Stiftung Schloss Haldenstein, in Chur (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3063). Gemäss Beschluss der Regierung vom 18. 1. 1971 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Stiftungsrat besteht neu aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen enthalten keine publikationspflichtigen Tatsachen.

22. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Viamala-Garage AG, in Thusis (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 903). Gemäss Verfügung vom 12. 2. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: Aufhebung von Arbeitgeberbeiträgen und -zuwendungen sowie deren Weiterleitung an andere der Personalfürsorge dienende Stiftungen, welche die Stifterfirma selber errichtet oder denen sie sich anschliesst.

22. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Toscano AG, Bauunternehmung, in Thusis (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3105). Gemäss Verfügung vom 21. 1. 1985 des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: Die Stiftung kann auch Leistungen erbringen, zu denen die Stifterfirma im Sinne des BVG verpflichtet ist.

## Aargau – Argovie – Argovia

18. Februar 1985

Versicherungskasse der Firmen Färberei AG Zofingen und Scholl AG, Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3259). Unterschriften Werner Scholl, Stiftungsratspräsident; Max Zaugg, Emil Biez, Willi Nufer, Kurt Balesberger und Ernst Gerber, Stiftungsratsmitglieder, sowie Heinz Engweiler, Geschäftsführer, erloschen. Heinrich Rüeger, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zwei. Unterschrift zu zwei neu: Otto Erni, von Langnau bei Reiden, in Zofingen; Walter Hochuli, von und in Safenwil; Willy Käser, von Kleindietwil, in Strengelbach; Raoul Locatelli,

italienischer Staatsangehöriger, in Zofingen; Eugen Wirz, von und in Zofingen, und Herbert H. Scholl, von und in Zofingen, Stiftungsratsmitglieder, sowie Theodor Sprenger, von Wängi, in Oftringen, Geschäftsführer (Nichtmitglied). Erich Scholl, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zwei.

18. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Heinz Senn AG, in Oftringen (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3482). Heinz Senn, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Trimbach.

18. Februar 1985

Fürsorge-Stiftung der Bank in Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1983, S. 2745). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Hauptstrasse 65.

19. Februar 1985

Stiftung Belvédère, in Baden, bei Dr. Peter Voser, Fürsprecher und Notar, Mellingerstrasse 1 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 12. 1984. Zweck: Förderung des Zusammenhaltes der Mitglieder der Schützengesellschaft der Stadt Baden, insbesondere durch Erhaltung, Ausbau und Betrieb einer Schützenstube (Restaurant Belvédère). Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Unterschrift zu zwei führen: Theo Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Oberrohrdorf, Stiftungsratspräsident; Dr. Peter Voser, von Baden und Brugg, in Baden, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Kurt Füllemann, von Berlingen und Schaffhausen, in Baden; Hans Frei, von Unterbözingen, in Baden, und Fritz Wanner, von und in Baden, Stiftungsratsmitglieder.

19. Februar 1985

Wohlfahrtsfonds der Eduard Zinniker AG, Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 651). Neue Stiftungsurkunde vom 6. 11. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 1. 1985. Stiftungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

20. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Alb. Kuhn & Cie, Neumühle, in Wohlen (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1234). Unterschrift Hans Meier, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Paul Kägi, von Gommiswil, in Bünzen, Stiftungsratsmitglied. Jakob Albert Kuhn, Stiftungsratspräsident, sowie Roman Karl Kuhn und Fritz Fausch, Stiftungsratsmitglieder, zeichnen nun zu zwei. Fritz Fausch und Paul Kägi jedoch nicht unter sich.

20. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Hediger Söhne AG, in Reinach (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3812). Unterschrift Peter Rupp, Stiftungsratsmitglied und Rechnungsführer, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Josef Müller, von und in Rickenbach LU, Stiftungsratsmitglied.

21. Februar 1985

Alterskapitalfonds für leitende Mitarbeiter der Franke AG und Franke Holding AG, in Aarburg (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1982, S. 2952). Unterschrift Theo Balsiger, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Dorfbachstrasse 2.

21. Februar 1985

Personalversicherung für Mitarbeiter der Franke AG und Franke Holding AG, in Aarburg (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3063). Unterschrift Theo Balsiger, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

21. Februar 1985

Fürsorgefond für Mitarbeiter der Franke AG und Franke Holding AG, in Aarburg (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1984, S. 3146). Unterschrift Theo Balsiger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Herbert Abderhalden, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zwei. Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Dorfbachstrasse 2.

21. Februar 1985

Personal-Fürsorge-Stiftung der Leichtmetall AG Neuenhof, in Neuenhof (SHAB Nr. 87 vom 14. 4. 1979, S. 1180). Unterschrift Ottilie Ortombina, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Domizil: bei der Stifterin, Seestrasse 12.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Elektro-Hodel AG, in Arbon (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4135). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 11. Februar 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

18. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung des Ingenieurbüros Florin Rizzoli, in Weinfelden (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 735). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 11. Februar 1985 geändert worden. Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität.

18. Februar 1985

Fürsorgekasse der Tüllindustrie AG Münchwilen, in Münchwilen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3001). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 11. Februar 1985 geändert worden. Der Stiftungsrat besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

18. Februar 1985

Personalvorsorge-Stiftung der Firma August Brühwiler AG, in Balmerswil (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1970, S. 2018). Paula Brühwiler-Erni, Präsidentin, und Rudolf Baumberger, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. August Brühwiler, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zwei, sondern Einzelunterschrift. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Markus Brühwiler, von Balmerswil, in Wil SG, als Vizepräsident, und Ida Brühwiler, von und in Balmerswil, als Aktuarin; sie führen Einzelunterschrift.

19. Februar 1985

Patronaler Fonds der Hydrel AG, in Romanshorn. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 31. Januar 1985 eine Stiftung. Zweck: Mitarbeiter, die in der Stifterfirma oder in mit der Stifterfirma wirtschaftlich verbundenen Firmen mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz arbeiten oder gearbeitet haben, und deren Angehörige, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität sowie unverschuldeter Notlage zu schützen, soweit kein ausreichender Schutz im Rahmen der gesetzlichen beruflichen Vorsorge (BVG) besteht. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Roland Bertsch, von Wallenwil, in Romanshorn, als Präsident, und Franz Tönz, von Vals, in Romanshorn, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zwei. Domizil: Badstrasse 14, 8590 Romanshorn, bei der Stifterfirma.



## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Lugano

19 febbraio 1985

Fondazione S. Maurizio, in Lugano (FUSC del 18. 3. 1961, n. 65, p. 792). La firma di Ing. Mario Sommaruga, già presidente, è estinta. Nuovo presidente del consiglio di fondazione con firma individuale è Flavio Masina, da Caslano in Savosa.

19 febbraio 1985

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Procom SA, Bioggio, in Bioggio, c/o la fondatrice (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto pubblico del 5. 12. 1984, una fondazione. Scopo: attuare la previdenza professionale ai sensi della LPP per i lavoratori della fondatrice. La fondazione può garantire prestazioni previdenziali più estese di quelle minime da assicurare obbligatoriamente. Organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione composto da 2 a 8 membri e l'ufficio di controllo. Roberto Pedrazzoli, da e in Bellinzona, presidente; Roberto Pulfer, da Rüggisberg a Paradiso, segretario; Dott. Pier Luigi Ruggeri, di nazionalità italiana in Lugano, membro; Donato Corti, da Agno in Breganzona, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di fondazione.

19 febbraio 1985

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Studio Fiduciario Immobiliare SA, Lugano, in Lugano, via Dufour 2, c/o la fondatrice (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto pubblico del 5. 12. 1984, una fondazione. Scopo: attuare la previdenza professionale ai sensi della LPP per i lavoratori della fondatrice. La fondazione può garantire prestazioni previdenziali più estese di quelle minime da assicurare obbligatoriamente. Gli organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione, composto da 2 a 8 membri, e l'ufficio di controllo. Vinculano la fondazione: Dott. Pier Luigi Ruggeri, di nazionalità italiana in Lugano, presidente, e Angelo Cogo, di nazionalità italiana in Barico di Croglio, segretario; entrambi con firma collettiva a due.

## Ufficio di Mendrisio

18 febbraio 1985

Fondazione di previdenza professionale per il personale della Plastifil S.A., in Mendrisio. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto pubblico e statuti in data 21. 12. 1984, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore del personale della fondatrice, in particolare di offrire prestazioni per la vecchiaia e in caso di invalidità o di decesso del dipendente. Amministrazione: consiglio di fondazione, composto da 5 membri. Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona in Chiasso, presidente (membro neutrale); Mario Snazzi, da Bellinzona in Mendrisio, e Claudio Piccioli-Cappelli, da Chiasso in Mendrisio; membri (entrambi in rappresentanza della fondatrice); Giuseppe Italia, cittadino italiano in Malnate, VA (I), e Mario Gatti, cittadino italiano in Mendrisio, membri (entrambi in rappresentanza dei dipendenti). La fondazione sarà impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente con un membro, o di due membri fra di loro, uno in rappresentanza della fondatrice e l'altro in rappresentanza dei dipendenti. Recapito della fondazione: c/o Plastifil S.A., piazzale Roncà 2, 6850 Mendrisio.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

21 février 1985

Fondation en faveur de l'Hôpital du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex. Sous cette dénomination, il a été constitué par acte authentique du 14 février 1985, une fondation ayant pour but de soutenir l'hôpital du Pays-d'Enhaut en contribuant à sa modernisation, à l'acquisition d'équipements, d'installations médicales et autres, à améliorer les soins prodigués aux malades et à faciliter l'activité du corps médical et du personnel de l'établissement. Organes de la fondation: conseil de fondation composé de 10 membres et 3 contrôleurs. La fondation est engagée par la signature à deux du président ou du vice-président signant collectivement avec un autre membre du conseil: Edouard Zulauf, de et à Château-d'Oex, président; André Pilet, de et à Rossinière, vice-président; Jean-Claude Jaton, de Villars-Mendraz, à La Lécherette, commune de Château-d'Oex, secrétaire; Erna Chapalay, de Château-d'Oex, aux Moulins, commune de Château-d'Oex; Marguerite Jaccard, de Sainte-Croix, à Château-d'Oex; Arlette Hugli, de Meikirch, à Rougemont; Yves Guisan, d'Avenches, à L'Etivaz, commune de Château-d'Oex; Emmanuel Rémy, de Charmey, à Château-d'Oex; David Rossier, de et à Rougemont, et Claude Chaignat, de Glovelier, à Bienne. Adresse de la fondation: Hôpital du Pays-d'Enhaut, Château-d'Oex.

## Bureau de Lausanne

19 février 1985

Fondation de prévoyance professionnelle du Groupement des Hôpitaux Régionaux Vaudois, à Lausanne, chemin de Montétan 18. Nouvelle fondation. Statuts: 13 décembre 1984. But: instituer une prévoyance professionnelle en faveur des employés des hôpitaux membres du Groupement des Hôpitaux Régionaux Vaudois (GHRV). Conseil: 8 membres. La fondation est engagée par Bernard Decrauzat, de Diesse, à Lausanne, président, signant collectivement à deux avec Michel Maquelin, de Vevey, à Orbe; Sylviane Nicod, de Granges-Marnand, à Moudon; Jean-Louis Oberson, d'Estévenens, à Payerne, et Mireille Stuber, de Gossliwil, à Montreux, vice-présidente, ou par Mireille Stuber signant collectivement à deux avec Jean-Pierre Hausammann, de Lausanne, à Gland; Jean-Marc Hildbrand, de Neuchâtel, au Lieu, et Bernard Meyer, de Bowil, à Cully, tous membres du conseil.

19 février 1985

Caisse de pensions Fibriver, à Lausanne (FOSC du 27. 9. 1975, p. 2620). Statuts modifiés le 18 décembre 1984 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau but: aider les employés et ouvriers de Fibriver et Flexisol S.A., ainsi que leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité ou décès. La fondation est engagée par Marc Wanner (président inscrit), signant collectivement à deux, avec Michel Grobet (secrétaire inscrit), actuellement à Paudex; Mario Dal Mas, d'Italie, à Curtelles; Alexandre Golay, du Chenit, à Lausanne, tous membres du conseil, ou Heinz Morf (gérant inscrit); les pouvoirs de Marc Wanner, Michel Grobet et Heinz Morf sont modifiés en conséquence.

21 février 1985

Intertetra welfare foundation, à Pully (FOSC du 30. 4. 1983, p. 1460). La signature de Torsten Lundberg est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Jan I. Carlsson, de Suède, à Lausanne.

21 février 1985

Caisse de pensions paritaire de Dagesco S.A., à Pully, avenue Général Guisan 44. Nouvelle fondation. Statuts: 21 décembre 1984. But: prévoyance professionnelle en faveur des employés de Dagesco S.A., à Pully, et des autres sociétés affiliées, de leur famille et de leurs héritiers pour faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, du décès ou de l'invalidité. Conseil: 6 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Charles Robatti, de Lucens, à Lausanne, président; Bernard Lebeau, de France, à Echandens; Gilbert Behrens, de Château-d'Oex, à Prilly; Bernard Jacot-Descombes, du Locle, à Rochefort; Yves Veya, de Ocourt, à Chexbres, et Danielle Péclard, de Lausanne, à Etagnières, tous membres du conseil.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Edouard Bosquet, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 12. 7. 1980, no 161, p. 2355). Suivant acte authentique du 12. 2. 1985 et arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 21. 12. 1984, la fondation a modifié sa dénomination en Caisse de retraite en faveur du personnel de la Maison Edouard Bosquet et des sociétés affiliées. Nouveau but: La fondation est une caisse de retraite destinée au personnel de l'entreprise de construction Edouard Bosquet et des sociétés affiliées pour parer aux conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Les prestations de la caisse ne peuvent remplacer le salaire ni suppléer aux obligations légales de l'entreprise fondatrice. Elles ne peuvent notamment servir aux versements de gratifications, allocations générales pour charges de famille, allocations de renchérissement ou autres. Conseil de fondation: 4 membres au moins, 8 au plus. Statuts révisés le 12. 2. 1985. Riccardo Bosquet, des Brenets, à La Chaux-de-Fonds, président; Michel Stadelmann, de Flühli, à Colombier, vice-président; Pierre Rossier, jusqu'ici caissier, secrétaire-caissier, et Bruno Leita, jusqu'ici secrétaire, assesseur. La signature d'Edouard Bosquet, président démissionnaire, est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire-caissier avec le vice-président ou l'assesseur.

21 février 1985

Caisse de retraite d'Universo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 8. 1981, no 193, p. 2703). Jacques Delorenzi, de Miglieglia, à Peseux, est nommé gérant, avec signature collective à deux. Les signatures de Jean-Pierre Chollet et de Charles-Henri Tripet, gérant, sont radiées.

21 février 1985

Caisse de prévoyance des directeurs et collaborateurs-actionnaires d'Universo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 8. 1981, no 193, p. 2703). Jacques Delorenzi, de Miglieglia, à Peseux, est nommé gérant, avec signature collective à deux. Les signatures de Jean-Pierre Chollet et de Charles-Henri Tripet, gérant, sont radiées.

21 février 1985

Fonds de Secours du Personnel d'Universo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 6. 1981, no 133, p. 1902). Jacques Delorenzi, de Miglieglia, à Peseux, est nommé gérant, avec signature collective à deux. Les signatures de Jean-Pierre Chollet, membre, et de Charles-Henri Tripet, gérant, sont radiées.

## Bureau de Neuchâtel

15 février 1985

Fonds de prévoyance et de vieillesse en faveur du personnel de Micromécanique, Société de Métrologie, à Neuchâtel (FOSC du 31. 1. 1981, no 24, p. 331). Selon arrêté du Conseil d'Etat du 17. 12. 1984 et acte authentique du 11. 2. 1985, la fondation a modifié son but comme suit: l'allocation de secours au personnel, employés et ouvriers, de Micromécanique Société de Métrologie, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, du décès et éventuellement de l'invalidité. La fondation peut réaliser son but en faisant des versements à l'institution de prévoyance de l'entreprise afin d'augmenter les droits des membres du personnel envers lesquels elle serait susceptible de verser des secours. Elle peut aussi se charger d'autres charges de prévoyance et d'assistance en faveur du personnel de l'entreprise. Le comité de direction est de 3 membres. Statuts modifiés en conséquence le 11. 2. 1985.

19 février 1985

Centre Culturel Neuchâtelois, à Neuchâtel (FOSC du 13. 3. 1982, no 60, p. 804). Georges-Edouard Guillaume, président, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Ghaffi, de Renan, à Neuchâtel, est président du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

20 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Fael S.A., à Saint-Blaise (FOSC du 31. 1. 1981, no 24, p. 331). Charles Wust, président, a démissionné; sa signature est radiée. Philippe Rouèche, jusqu'ici vice-président et secrétaire, devient président, et Michel Richner, de Wynau, à Hauterive, est vice-président; tous deux avec signature collective à deux.

21 février 1985

Neuchâtel Junior Collège, à Neuchâtel (FOSC du 4. 9. 1976, no 207, p. 2547). Les signatures de Jacques Ribaux, président; Henri DuPasquier, secrétaire, et Elisabeth Hoeter, vice-présidente, sont radiées. Sont nommés membres du conseil de fondation: Richard Meuli, de Nufenen, à Neuchâtel, président; René Maurice Jeanneret-Grosjean, du Locle, à Neuchâtel, vice-président, et Marcel André Jeanneret, du Locle, à Neuchâtel, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

## Genève - Genf - Ginevra

## Rectification

Fondation en faveur du personnel de Ralli Brothers (Bankers) SA et de ses sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 9. 2. 1985, p. 522). L'inscription est rectifiée en ce sens que Eugène Bischofberger n'est ni membre ni secrétaire du conseil; en revanche signature collective à deux lui a été conférée.

15 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société d'Administration et de Gestion Atlantas Saga SA, à Genève (FOSC du 26. 4. 1980, p. 1391). Nouvelle adresse: rue Cécid 13, chez Société d'Administration et de Gestion Atlantas Saga SA.

15 février 1985

Conservatoire populaire de musique de Genève, à Genève (FOSC du 22. 12. 1984, p. 4585). Les pouvoirs de Louis Berlie sont radiés. Signature collective à deux de Martin Schwartz, nommé président; Waldo Huttmacher, vice-président; Robert Mermod, nommé secrétaire, et Christiane Gnazzo, de et à Aire-la-Ville, tous membres du conseil.

15 février 1985

Fondation internationale de la Fraternité Subud, à Genève (FOSC du 14. 7. 1984, p. 2540). Administration: conseil de 5 à 12 membres. Acte de fondation modifié le 30. 7. 1984. Les pouvoirs de Xavier Guerrand, Robert-Edouard dit Raimund Gintzburger, Philippe-Jacques dit Faesal Carré et Sjarifin Gardiner sont radiés. Signature collective à deux de: Varindra Vittachi, de Sri Lanka, à New York (USA), président; C. Ian Arnold, de Grande-Bretagne, à Stanwell Village (GB), vice-président, et Garrett Thomson, de Grande-Bretagne, à Windsor (GB), secrétaire, tous membres du conseil.

15 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith SA, à Genève (FOSC du 26. 11. 1983, p. 4076). Les pouvoirs de Gabriel Martin et Suzanne Bruhlwiler sont radiés. Edith Baechler, de et à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement à deux.

15 février 1985

Fondation Jean-Louis Prevost, à Genève (FOSC du 22. 3. 1980, p. 947). Les pouvoirs de Jean Lullin sont radiés. Signature collective à deux de Pierre Sarasin, nommé président; Claude Lapaire, secrétaire, et Olivier Moreillon, de et à Genève, tous membres du conseil.

15 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Abex International SA et des entreprises affiliées, à Genève (FOSC du 3. 4. 1982, p. 1056). Acte de fondation modifié le 1. 2. 1985 sur un point non soumis à publication.

15 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise R. Ambrosetti, à Genève (FOSC du 3. 5. 1975, p. 1204). Acte de fondation modifié le 31. 1. 1985 sur un point non soumis à publication.

15 février 1985

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la maison Bearbull SA, à Genève (FOSC du 4. 3. 1983, p. 755). Acte de fondation modifié le 31. 1. 1985. Nouveau nom: Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la maison Bearbull SA et sociétés connexes. Administration: conseil de 4 membres au moins.

15 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du bureau d'architecte Pierre Brillard, à Genève (FOSC du 9. 10. 1982, p. 3231). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de C & A Mode SA, à Genève (FOSC du 16. 6. 1984, p. 2170). Nouvel acte de fondation du 6. 2. 1985. Nouveau nom: Fondation patronale de C & A Mode SA. Nouveau but: prémunir les employés de l'entreprise, ainsi que leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, d'un décès, de la maladie, des accidents, du chômage ou d'une situation difficile. Administration: 3 membres au moins.

15 février 1985

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Conservatoire de Musique de Genève, du Conservatoire populaire de Musique de Genève et de l'Institut Jacques-Dalcroze, à Genève (FOSC du 8. 1. 1983, p. 79). Acte de fondation modifié le 1. 2. 1985 sur un point non soumis à publication.

15 février 1985

Institut Universitaire d'Etudes Européennes, à Genève (FOSC du 14. 7. 1984, p. 2540). Nouvel acte de fondation du 5. 2. 1985.

15 février 1985

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Perusset et Didisheim société anonyme, à Genève (FOSC du 8. 7. 1978, p. 2158). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 février 1985

Fondation de prévoyance de la Papeterie de Versoix SA, à Versoix (FOSC du 17. 1. 1976, p. 152). Acte de fondation modifié le 31. 1. 1985. Nouveau nom: Fondation de prévoyance de PV Papeterie de Versoix SA. But: venir en aide au personnel de l'entreprise qui serait dans la gêne par suite de maladie, accidents, chômage ou détresse involontaire. La fondation intervient également en cas d'invalidité et de vieillesse. Elle peut venir en aide à la famille d'un employé décédé. Nouvelle adresse: chemin de la Papeterie 8, chez PV Papeterie de Versoix SA.

15 février 1985

Fondation de prévoyance des employés et ouvriers de P. Stoeckli & Cie, succ. de E. Pasquier & P. Stoeckli, à Lancy (FOSC du 9. 8. 1980, p. 2682). Acte de fondation modifié le 4. 2. 1985. Nouveau nom: Fondation de prévoyance des employés et ouvriers de P. Stoeckli & Cie, D. Schulthess successeur. Adresse: Grand-Lancy, chemin de Grange-Collob 1-3, chez P. Stoeckli & Cie, D. Schulthess successeur.

15 février 1985

Fondation de la Tour pour la recherche cardiovasculaire, à Meyrin, avenue J.-D. Maillard, chez Fondation de l'Hôpital de la Tour à Meyrin. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 17. 12. 1984. But: encourager les recherches pratiquées à l'Hôpital de la Tour dans le domaine cardiovasculaire. Administration: conseil de 6 membres au moins. Antoine Bloch, du Locle, à Chêne-Bougeries, président; Pierre Claude Fournet, de Genève, à Coppet, secrétaire; James Bissel, des USA, à Chêne-Bougeries; René Feuaurand, de Genève, à Satigny; Martin Schumizger, d'Aarau, à Vevey; Pierre Badel, de Genève, à Plan-les-Quates, et Claude de Senarclens, de Genève, à Vevey, tous membres du conseil. Signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil.

19 février 1985

Intras - Caisse-Maladie, à Genève (FOSC du 27. 2. 1982, p. 644). Les pouvoirs de Louis Masson sont radiés. Beat de Watteville, de Berne, à Genève, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux. Christian Richner, membre du conseil, nommé en outre président, continue à signer collectivement à deux. Martin Bründler, de Root, à Winterthur, membre du conseil, signe collectivement à deux. Géo Rossi n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil avec signature collective à deux. Urs von Arx, jusqu'ici membre du conseil, nommé directeur général, et Jean-Pierre Desjacques, jusqu'ici gérant, nommé directeur, continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à: Michel Liebmann, de Genève, à Vevey; Bela Matyas, d'Uster, à Genève, et Jacques Wehrli, de et à Lausanne. Jean-Yves Rapin est maintenant domicilié à Arzier.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

**336212.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1984.  
**Monolithic Memories, Inc.,** 2175 Mission College Boulevard, Santa Clara (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffgehäuse für elektronische Bauteile und Halbleiterbauteile; Dual-in-line-Gehäuse aus Kunststoff für Halbleiterbauteile. (Int. Kl. 9)

SKINNYDIP

**336213.** Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1984.  
**Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildeg, 5103 Wildeg.** – Fabrikation.

Abgeschirmte Netzkabel für Computer, Elektronik und elektronische Antriebe. (Int. Kl. 9)

SCHIRMWIL

**336214.** Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1984.  
**D'Lites of America, Inc.,** 6075 The Corners Parkway, Suite 200, Norcross (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Salatsaucen; Konserven. (Int. Kl. 29)

D'LITES

**336215.** Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1984.  
**Standard Telephon und Radio AG, Friesenbergstrasse 75, 8055 Zürich;** Korrespondenzadresse: Laupenstrasse 15, 3008 Bern. – Handel.

Halbleiterelemente, optoelektronische Bauelemente, Relais, Schalter, Stecker, Gehäuse sowie Zubehörteile dazu; Mess- und Prüfgeräte sowie deren Zubehör; Werkzeuge; Fachbücher. (Int. Kl. 8, 9, 16)

ESD

(Durchgesetzte Marke)

**336216.** Date de dépôt: 29 mai 1984.  
**Vendema, am Guggenberg 20, 8053 Zurich.** – Fabrication et commerce.

Casques de tous genres et tous usages, vêtements de sport, chaussures, bottes. (Cl. int. 9, 25)

NEF

**336217.** Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1984.  
**Buckman Laboratories, Inc.,** 1256 North McLean Boulevard, Memphis (Tennessee, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Materialien für die Korrosionsbekämpfung bei industriellen Verfahren, einschliesslich solcher zur Verwendung in Papierfabriken und in Erhitzungs- und Kühlanlagen. (Int. Kl. 1, 2)

BUTROL

**336218.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1984.  
**Seppälä Oy, Kaisaniemenkatu 13, Helsinki 10 (Finnland).** – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen, Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

MOUNT

**336219.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1984.  
**Seppälä Oy, Kaisaniemenkatu 13, Helsinki 10 (Finnland).** – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen, Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

MAC

**336220.** Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1984.  
**Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien).** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205048. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1984 an.

Ganz oder teilweise aus Lederstoff oder Lederimitation hergestellte Waren, nämlich Bucheinbände, Buchbindematerial, Taschen, Koffer, Mappen, Beutel, Hüllen, Toilettentaschen, Brieftaschen, Portemonnaies, Patronengurte, Gurte (nicht für Bekleidung), Traggriffe für Koffer und Taschen, Gepäckträger, Umhängerriemen für Ferngläser und dergleichen, Riemen für Schlittschuhe und für Rollschuhe, Halteriemen für Soldatenausrüstungen, Schuhriemen, Sattlerwaren, Pferdegeschirre, Pferdckniekappen, Hundehalsbänder und Hundeleinen, Maulkörbe, Möbelbezüge, Wandverkleidungen. (Int. Kl. 16, 18, 20, 27)

REXINE

**336221.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1984.  
**Labomatic AG, Baslerstrasse 96, 4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Laborgeräte und -instrumente für den Gebrauch in der Chromatographie. (Int. Kl. 9)

LABOCHROM

**336222.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1984.  
**Labomatic AG, Baslerstrasse 96, 4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Laborgeräte und -instrumente. (Int. Kl. 9)

LABOCOL

**336223.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1984.  
**Labomatic AG, Baslerstrasse 96, 4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Laborgeräte und -instrumente. (Int. Kl. 9)

LABOCORD

**336224.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1984.  
**Labomatic AG, Baslerstrasse 96, 4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Laborgeräte und -instrumente. (Int. Kl. 9)

LABOPORT

**336225.** Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1984.  
**Manville Service Corporation, Ken-Caryl Ranch, Denver (Colorado, USA).** – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 206605 von Johns-Manville Corporation, New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1984 an.

Baumaterialien und -werkstoffe. (Int. Kl. 6, 19)

FESCO

**336226.** Date de dépôt: 16 octobre 1984.  
**Heidiland S.A., 5, Plaine, 1400 Yverdon.** – Fabrication et commerce.

Machines agricoles de provenance suisse pour la préparation du sol. (Cl. int. 7)

HEIDILAND

**336227.** Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1984.  
**S. Dyrup & Co. A/S, Gladsaxevej 300, Søborg, Gladsaxe (Danemark).** – Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke, Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel, Holzbeizen. (Int. Kl. 2)

DYREX

**336228.** Date de dépôt: 20 décembre 1984.  
**Charles Kevin, TT Trade Textile S.A., 39, rue Peillonex, 1225 Chêne-Bourg.** – Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir; vêtements, chaussures, chapellerie. (Cl. int. 18, 25)

CHARLES KEVIN

**336229.** Date de dépôt: 30 juillet 1984.  
**Fuji Photo Film Co., Ltd., No. 210, Nakanuma, Minamishigara-shi (Kanagawa-ken, Japon).** – Fabrication et commerce.

Caméras, appareils photographiques et autres instruments et équipements photographiques. (Cl. int. 9)

CARDIA

**336230.** Date de dépôt: 30 juillet 1984.  
**Fuji Photo Film Co., Ltd., No. 210, Nakanuma, Minamishigara-shi (Kanagawa-ken, Japon).** – Fabrication et commerce.

Caméras, appareils photographiques et autres instruments et équipements photographiques. (Cl. int. 9)

LUCIA

**336231.** Date de dépôt: 30 juillet 1984.  
**Fuji Photo Film Co., Ltd., No. 210, Nakanuma, Minamishigara-shi (Kanagawa-ken, Japon).** – Fabrication et commerce.

Caméras, appareils photographiques et autres instruments et équipements photographiques. (Cl. int. 9)

TOUGH GUY

**336232.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1985.  
**Rheon Automatic Machinery Co., Ltd., 2-3, Nozawa-machi, Utsunomiya-City (Tochigi, Japan).** – Fabrikation und Handel.

Maschinen, Apparate und Geräte für die Herstellung und Verarbeitung von Nahrungsmitteln; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7)

RHEON STRESS FREE

**336233.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1984.  
**Arid Electronic AG, Bellerivestrasse 55, 8008 Zürich.** – Handel.

Wasserleitungsgeräte, sanitäre Anlagen, Kontrollanlagen. (Int. Kl. 9, 11)

DIFOBAR



**336234.** Date de dépôt: 9 août 1984.  
Pierre Philippe Courvoisier, Nonfoux, 1411 Essertines-sur-Yverdon. –  
Fabrication et commerce.

Fruits conservés, séchés et cuits; gelée et confiture aux fruits; lait et produits laitiers aux fruits; pâtisserie et confiserie aux fruits; glaces aux fruits.  
(Cl. int. 29, 30)

## FI-FRUIT

**336235.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1984.  
Victorinox AG, Schützenstrasse 91, 6438 Ibach. – Fabrikation.

Taschenmesser.  
(Int. Kl. 8)

## CHAMPION

(Durchgesetzte Marke)

**336236.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1984.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). –  
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 208109. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1984 an.

Analgetische Präparate.  
(Int. Kl. 5)

## ACTRON

**336237.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Microsoft Corporation, 10700 Northup Way, Bellevue (Washington,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Computer-Programme enthaltende Datenträger, wie Platten, Bänder,  
Disketten, Kartuschen und Kassetten, Handbücher betr. Computer.  
(Int. Kl. 9, 16)

## MICROSOFT GW

**336238.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Microsoft Corporation, 10700 Northup Way, Bellevue (Washington,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Computer-Programme enthaltende Datenträger, wie Bänder, Platten,  
Disketten, Kartuschen und Kassetten sowie Handbücher betr. Com-  
puter.  
(Int. Kl. 9, 16)

## MICROSOFT GW-BASIC

**336239.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Microsoft Corporation, 10700 Northup Way, Bellevue (Washington,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Computer-Programme enthaltende Datenträger, wie Bänder, Platten,  
Disketten, Kartuschen und Kassetten sowie Handbücher betr. Com-  
puter.  
(Int. Kl. 9, 16)

## MICROSOFT MS

**336240.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Microsoft Corporation, 10700 Northup Way, Bellevue (Washington,  
USA). – Fabrikation und Handel.

Computer-Programme enthaltende Datenträger, wie Bänder, Platten,  
Disketten, Kartuschen und Kassetten, Handbücher betr. Computer.  
(Int. Kl. 9, 16)

## MICROSOFT MS-DOS

**336241.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1984.  
Fehlbaum & Co., Unterdorfstrasse 21, 4143 Dornach. – Fabrikation  
und Handel.

Schreibstische.  
(Int. Kl. 20)

## FORUM

**336242.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1984.  
Fehlbaum & Co., Unterdorfstrasse 21, 4143 Dornach. – Fabrikation  
und Handel.

Stühle.  
(Int. Kl. 20)

## IMAGO

**336243.** Hinterlegungsdatum: 29. August 1984.  
The Mennen Company, East Hanover Avenue, Morristown (New Jer-  
sey, USA). – Fabrikation und Handel.

Desodorierungsmittel und Antitranspirants in Stifform.  
(Int. Kl. 3)

## THE WIDE STICK BY MENNEN

**336244.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1984.  
British Alcan Aluminium Limited, Chalfont Park, Gerrards Cross  
(Buckinghamshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Unedle Metalle und deren Legierungen.  
(Int. Kl. 6)

## LITAL

**336245.** Hinterlegungsdatum: 4. September 1984.  
Bik Bok Company A/S, Nye Vakåsvei 78, Hvalstad (Norwegen). –  
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

## BIK-BOK

**336246.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1985.  
Eduard Winner, Weiherstrasse 3, 9500 Wil SG. – Fabrikation und  
Handel.

Beschichtungsmaterial aus Kunststoff, Spachtelmassen aus Kunst-  
stoff, Isoliermassen aus Kunststoff.  
(Int. Kl. 2, 17)

## RETAL

**336247.** Date de dépôt: 11 septembre 1984.  
Athlete's Foot Marketing Associates, Inc., 24th Street and A.V.R.R.,  
Pittsburgh (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements, chapellerie; jeux, jouets, articles de gymnastique et de  
sport.  
(Cl. int. 25, 28)

## THE ATHLETE'S FOOT

**336248.** Date de dépôt: 7 septembre 1984.  
Ingredient Technology Corporation, 10 Pelham Parkway, Pelham  
Manor, New York (New York, USA). – Fabrication et commerce. –  
Transmission et renouvellement de la marque no 203842 de Sucrest  
Corporation, New York (New York, USA). Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 10 mars 1984.

Sirop, produit de sucre de canne pur.  
(Cl. int. 32)

## NULOMOLINE

**336249.** Hinterlegungsdatum: 18. September 1984.  
VEB Blüthner Pianos Leipzig, Fr.-Flemming-Strasse 39, Leipzig  
(Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel. –  
Erneuerung der Marke Nr. 206538. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 18. September 1984 an.

Flügel und Pianinos aller Art.  
(Int. Kl. 15)

## BLÜTHNER

**336250.** Date de dépôt: 24 septembre 1984.  
Chadis S.A., c/o Fiduciaire Rouiller et Cie, 10, avenue des Mayennets,  
1950 Sion; adresse pour la correspondance: 2, Chandoline, 1950 Sion.  
– Fabrication.

Tous produits de biscuiterie, en particulier crêpe.  
(Cl. int. 30)

## CHANTAL

**336251.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Revlon-Realistic Professional Products, Inc., 600 Madison Avenue,  
New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Haarpräparate.  
(Int. Kl. 3)

## REALISTIC QUICK BEIGE

**336252.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Revlon-Realistic Professional Products, Inc., 600 Madison Avenue,  
New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Haarpräparate.  
(Int. Kl. 3)

## REALISTIC QUICK BLANC

**336253.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1985.  
Revlon-Realistic Professional Products, Inc., 600 Madison Avenue,  
New York (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Haarpräparate.  
(Int. Kl. 3)

## REALISTIC QUICK BLOND

**336254.** Hinterlegungsdatum: 27. September 1984.  
Gebrüder Loepfe AG, Kastellstrasse 10, Kempten,  
8623 Wetzikon ZH. – Fabrikation und Handel.

Mess-, Prüf-, Überwachungs-, Datenermittlungs- und Datenverarbei-  
tungsgeräte, samt Peripheriegeräten, zur Qualitäts- und Betriebs-  
datenkontrolle und Qualitäts- und Betriebsdatensteuerung bei Her-  
stellungs- und Verarbeitungsprozessen der Textilindustrie.  
(Int. Kl. 9)

## TEXINFORM

**336255.** Date de dépôt: 3 octobre 1984.  
Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Tobaksvejen 4 Søborg (Dane-  
mark). – Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes; tous  
les produits précités de provenance danoise.  
(Cl. int. 34)

## DANICA

**336256.** Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1984.  
Religious Technology Center, 6515 Sunset Boulevard, Los Angeles  
(Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitschriften, Bücher, Lehr- und Unterrichtsmittel,  
Broschüren.  
(Int. Kl. 16)

## L. RON HUBBARD

## Volksbank Hochdorf

### Einladung zur 108. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 15. März 1985, 17.30 Uhr, in der Aula der Kantonsschule Hochdorf.

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1984.
2. Bericht der Kontrollstelle;  
Genehmigung des Geschäftsberichtes;  
der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:  
4.1 Verwaltungsrat;  
4.2 Verwaltungsratspräsident;  
4.3 Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Erfolgsrechnung, Anträge und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 4. März 1985 an den Schaltern der Bank zur Einsicht auf. Dasselbe können bis zum 13. März 1985 die Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Hochdorf, den 1. März 1985

Der Verwaltungsrat



## Volksbank Neuenkirch-Reiden

### Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. März 1985, 16.30 Uhr, in das Hotel «Sonne», in Reiden.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1984, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Aktienkapitalerhöhung:  
a. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von Fr. 1 000 000.- neuem Kapital;  
b. Beschlussfassung über das Bezugsrechtsverhältnis der bisherigen Aktionäre;  
c. Änderung von Art. 4 der Statuten.
6. Ehrung.
7. Verschiedenes.

Rechnung und Geschäftsbericht liegen den Aktionären vom 4. März 1985 an zur Einsicht auf. Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Mittwoch, den 13. März 1985 über ihren Aktienbesitz an der Kasse der Volksbank Neuenkirch-Reiden auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt werden.

22. Februar 1985

Der Verwaltungsrat

## HYPOAARGAU

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 14. März 1985, 18.15 Uhr  
Im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der  
AG Brown, Boverl & Cie, Baden

#### Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1984 und Entlastung des Verwaltungsrates
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Geschäftsberichte mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen bei den Niederlassungen auf.

#### Bezug von Eintrittskarten:

Namensaktionären wir der Anmelde- und Bezugstalon für Eintrittskarten zusammen mit dem Geschäftsbericht an die im Aktienregister verzeichnete, zuletzt gemeldete Adresse zugestellt. Vom 2. bis 15. März 1985 werden keine Übertragungen von Namensaktien vorgenommen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können ihre Eintrittskarte bis 9. März 1985 am Hauptsitz der bei einer Niederlassung der Bank gegen Hinterlage der Aktien oder einer entsprechenden Bescheinigung einer andern Bank beziehen.

#### Stimmmaterial:

Das Stimmmaterial wird an der Generalversammlung gegen Aushändigung der Eintrittskarte abgegeben. Nach 18.15 Uhr werden keine Stimmunterlagen mehr ausgehändigt.

#### Der Verwaltungsrat

## Outokumpu Oy, Helsinki

### 5½%-Anleihe 1977-92 von sFr. 50 000 000

(Valoren-Nummer 472 327)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 25. Februar 1985 fällig werdende Tilgungsrate in Höhe von sFr. 2 500 000.- wurde vollständig am Markt zurückgekauft. Somit bleiben noch Titel im Nennwert von sFr. 37 500 000.- dieser Anleihe ausstehend.

Zürich, im Februar 1985

Aus Auftrag:  
Schweizerische Volksbank



#### Informationalisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkass

Im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung



6403 Küsnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

### Haushaltsrechnungen von Unselbstständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## La majorité des indépendants et entreprises paient trop d'impôts!

Tout le monde doit s'acquitter de ses impôts, c'est un fait. Mais pourquoi dès lors payer plus que son dû? Pour l'Etat, les choses sont simples: dès que les caisses sont vides, il se tourne vers ses contribuables pour leur vider les poches!

**Réduisez donc vos charges fiscales au minimum!** Notre nouvel ouvrage vous conseillera judicieusement et vous proposera mille façons d'économiser vos impôts dans les limites légales:

### Nouveau guide fiscal actuel pour entreprises et indépendants

Un manuel toujours à portée de main, indiquant une foule de possibilités juridiques et économiques pour payer moins d'impôts, basé sur la jurisprudence fédérale et cantonale la plus récente.

- Ce manuel de la plus haute actualité vous procure notamment:
- des conseils inédits dans le domaine de la fiscalité
- de nombreuses variantes permettant de réduire le revenu imposable
- des avantages fiscaux que vous devez faire valoir
- des possibilités d'exonération d'impôts dont vous devriez savoir tirer profit.
- des check-lists et résumés pratiques qui feront de vous un interlocuteur à part entière lors d'une entrevue avec votre conseiller fiscal. Il ne peut vous aider qu'en connaissant parfaitement votre situation;
- des check-lists qui vous éviteront les oublis fâcheux qui se répercuteraient négativement sur votre taxation;
- des modèles de recours fiscaux.

Bref, ce manuel vous offre une palette d'avantages fiscaux jusqu'ici insoupçonnés!

Cet ouvrage actuel, toujours à votre portée, ne vous aidera pas seulement au moment de remplir votre déclaration d'impôts - il est alors généralement trop tard pour prendre des mesures adéquates. A l'aide d'exemples pratiques, ce manuel vous indique la voie la plus courte et la plus avantageuse pour planifier vos impôts!

Autre chose: la structure fédéraliste de la Suisse se traduit par une mosaïque fiscale unique en son genre. En plus de la législation sur l'impôt fédéral direct, chaque canton a ses propres lois fiscales dont certaines peuvent vous procurer de nets avantages. Vous en profiterez largement en déplaçant soit votre domicile personnel ou le siège de votre entreprise, soit en créant des succursales. Notre manuel fiscal vous dira comment procéder.

En consultant notre ouvrage, vous serez non seulement informé à temps au sujet de la législation fiscale la plus récente (nous avons notre propre rapporteur au Tribunal fédéral), mais serez en plus tenu au courant de toutes les modifications juridiques et économiques offrant de nouvelles possibilités. La présentation axée sur la pratique vous permet de tirer un profit immédiat.

Voilà pourquoi le manuel est mis à jour 5 fois par an. Il conserve ainsi toute son actualité et vous assure la sécurité juridique et fiscale. Les «bénéfices fiscaux» sont exonérés d'impôts! Chaque franc épargné compte double! Tirez-en profit! Commandez-le dès aujourd'hui! Le livraison sera faite dès parution!

Profitez de notre offre: «Nouveau guide fiscal actuel pour entreprises et indépendants.» Feuilles volantes et classeur en simili-cuir. Ouvrage de base env. 500 pages. Prix de souscription: fr. 178.- (valable jusqu'au 15 mars 1985; dès parution fr. 195.-). 5 compléments par an, remis dès leur parution aux souscripteurs de l'ouvrage de base. Prix par page: fr. -56. Réstitution possible en tout temps. Numéro de commande: 13300. EDITIONS WEKA SA, Flüelstrasse 47, 8047 Zurich, tél. 01 493 13 66.

### BON DE COMMANDE

Oui, je commande ex. NOUVEAU GUIDE FISCAL ACTUEL POUR ENTREPRISES ET INDÉPENDANTS, env. 500 pages, prix de souscription: fr. 178.- (dès parution fr. 195.-). Compléments: inclus dans la commande de l'ouvrage de base, livrés automatiquement dès la commande (au prix de fr. -56 la page), restitution possible en tout temps. Numéro de commande: 13300.

M./Mme/Mlle:

Maison:

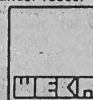
Rue:

NPA/Localité:

Branch:

Date:

Signature:



EDITIONS WEKA SA  
Flüelstrasse 47  
8047 Zurich  
Tél. 01 493 13 66  
WK 2567